

EFEMÉRIDES ERRENTERRIARRAS

Rafa Bandrés

- 2004 -

1 de junio.- Fallecieron a los 62 años Juan Martínez Afan, esposo de M^a Nieves Cubero, y a los 85 años, Consuelo Iriondo Olazabal, viuda de José Manuel Calvo.

Mitin del PSE-EE en la Sala Reina, con la participación del alcalde Miguel Buen y del secretario general de ese partido, Patxi López.

2 de junio.- Concentración de los obreros del sector de la construcción, que se encontraban en huelga indefinida.

Presentación en Donostia del Club Ciclista "Viteri".

Comenzó el "X Memorial Antonio Zuloaga" de pelota a mano. Por primera vez este memorial se jugará en el frontón de Fandería.

Falleció, a los 83 años, Bernardo Urroz, esposo de Caridad Migeltorena y antiguo propietario del bar "Sindicato", y a los 29 años, José Ignacio Bello Monje, hijo de Julián y Silvia.

Inauguración de la muestra titulada "Cien años de desarrollo industrial en Errenteria y su comarca". Esta muestra tuvo lugar en el nuevo edificio de mantenimiento urbano del Ayuntamiento y la inauguración contó con la presencia del alcalde Miguel Buen, el diputado foral Joaquín Villa, los alcaldes de la comarca, el subdelegado del gobierno central Francisco Jordán de Urries y concejales de nuestro Ayuntamiento.

Los componentes de *Ereintza Dantza Taldea* regresaron de Estados Unidos donde asistieron a una fiesta vasca en la localidad californiana de Bakersfield.

El oiartzuarra Jon Martín Etxebeste se proclamó vencedor el "VIII Certamen de poesía Jautarkol". En cuanto al "XVII Maddalen Sariak", Inés García ganó en el primer nivel, Jon Iriberry en el segundo y Erika Alonso en el tercero.

3 de junio.- Falleció, a los 77 años, Elvira Castelruiz Ávila, hermana de Concha, Antxoni, Alejandro, Belén, Amparo, Ana Mari y Arantxa.

4 de junio.- Presentación del libro titulado "Orain galdera berriak ditut", del fotógrafo del periódico "Hitza", Lander Garro.

Comenzaron las fiestas de Alaberga y Capuchinos.

Durante los actos conmemorativos del día del Sagrado Corazón, el colegio "Telleri" homenajeó a Juan Mari Barrena Arruabarrena, recientemente fallecido.

5 de junio.- Fiesta final del deporte escolar en el campo de fútbol de Beraun.

Tradicional fiesta anual de hermandad de los veteranos directivos y ex-jugadores del "Touring".

Se inauguró en el club de jubilados de Beraun una exposición de los trabajos manuales realizados por sus socios.

"IX Alarde de Bandas de Música", organizado por la Asociación de Cultura Musical, con la participación de las bandas de Errenteria, Leioa e Illumbe de Trintxerpe.

6 de junio.- Festival de judo en el Polideportivo Municipal, organizado por la Federación Vasca de Judo.

"Ikastolaren eguna", organizado por la ikastola Orereta.

Inauguración en Galería Gaspar de una exposición a cargo de la pintora salvadoreña Lilian Aramiva.

Degustación de productos extremeños en la Plaza de la Diputación, organizada por el Centro Extremeño "Monfragüe" de Errenteria.

Manifestación en protesta por la ilegalización de partidos y plataformas electorales.

Fernando Etxegaray, del Club Atlético Rentería, quedó en sexto lugar en el "I Campeonato de España de Carreras de Montaña", celebrado en la localidad madrileña de Villalva.

Falleció, a los 80 años, M^a Consuelo Fernández Tejerona, viuda de Darío Viejo González.

En el "I Certamen de Violín" de Gipuzkoa, la alumna de *Errenteria Musikal*, Claudia Bak recibió el primer premio en la sección de Grado Medio Ciclo 3º.

La pamplonesa Ana Cobos se proclamó ganadora del "I Concurso de artes en papel", organizado por Encuadernaciones Lumar, Gráficas Diana y la Asociación de Vecinos de Alaberga. En la categoría infantil venció el errenteriano Jokin Motiño.

7 de junio.- Inauguración en la Casa Xenpeñar de una exposición de los trabajos realizados por

los socios de los clubes de jubilados de Gabierrota, Olibet, Pontika y Beraun.

Rueda de prensa a cargo del alcalde Miguel Buen, el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y la delegada del área de educación y juventud M^a Mar Martínez para presentar un CD sobre "Árboles y plantas en Errenteria", realizado por Alberto Luengo Telletxea.

9 de junio.- Inauguración en la Sala Reina de una exposición sobre "El plan ferroviario vasco", organizada por el departamento de transportes del Gobierno Vasco.



Falleció, a los 68 años, Rufino Iglesias Sánchez, esposo de Francisca Gómez; y a los 84 años, Concepción Ayaso Díaz, esposa de Fidel Flores Payo.

10 de junio.- A los 83 años, falleció Gervasio Bello García, esposo de Isabel Bautista.

Concierto de la Coral "Andra Mari" en el Palacio Euskalduna de Bilbao.

Presentación de un nuevo Taller de Empleo, en colaboración con el INEM, a cargo del alcalde Miguel Buen y la concejala de servicios sociales, Julia Hernández.

11 de junio.- Inauguración del Centro de Día de la Diputación Foral de Gipuzkoa en los bajos del Hogar del Jubilado de Olibet. Estuvieron presentes la diputada foral de servicios sociales Esther Larrañaga, el alcalde Miguel Buen, así como la concejala de servicios sociales Julia Hernández.

Comenzaron las fiestas del barrio de Gaztaño.

Fiestas infantil en la Plaza de los Fueros, como final del curso de las ludotecas municipales.

12 de junio.- El equipo "ABB Niessen" se proclamó campeón del segundo torneo de fútbol-7, organizado por el Patronato Municipal de Deportes.

13 de junio.- Elecciones al Parlamento Europeo. El PSE-EE consiguió 4816 votos, el PNV 2123, EA 843, IU 602 y el PP 1717. Los votos nulos alcanzaron la cifra de 2421.

Bodas de plata de la sociedad "Batasuna".

15 de junio.- Falleció, a los 90 años, Doroteo Irizar Navas, esposo de Miren Irizar Gorospe.

Del 16 al 25 de junio.- Exposición de los trabajos realizados por los alumnos del Taller Municipal de Artes Plásticas "Xenpelar".

16 de junio.- Comenzaron las audiciones de fin de curso de los alumnos de *Errenteria Musikal*.

Comenzaron diversas actividades de ocio en la Residencia Municipal de Ancianos.

"Fiesta de la pelota", organizada por "Batzoiki Kirol Taldea".

Concentración de los trabajadores del Ayuntamiento "en contra de las imposiciones del equipo de gobierno".

Charla en la Casa Xenpelar en contra de las incineradoras, convocada por el presidente de la Asociación de Vecinos de Gabierrota José Cruz Legorburu.

17 de junio.- Misa al ser el día de la Octava del Corpus, oficiada en la ermita de la Magdalena por Jesús Querejeta.

Falleció, a los 60 años, Javier Múgica Auzmendi, viudo de Kontxi Bicuña Lasa.

18 de junio.- La concejala socialista Julia Hernández fue nombrada por el Gobierno Vasco adjunta al Ararteko.

Exhibición de deportes en el Polideportivo Municipal, a cargo de los que diariamente realizan estas actividades en dicha instalación.

Comenzaron las fiestas de Fandería y Gaztaño.

Actuación del grupo "Kixka" en la Plaza de los Fueros, dentro del programa "Eskolatik kalera", organizado por *Lau Haizetara* y el departamento de euskera del Ayuntamiento.

19 de junio.- Diversas actividades como fin de temporada del C.D. "Touring".

Actuación, organizada por EHGAM, de la "Otxoa" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", en el 25º aniversario del asesinato de "Francis".

Segunda etapa de la vuelta al valle del Urola, organizada por el Grupo de Montaña Urdaburu.

"Errenteria Dantzán", organizado por *Ereintza Dantza Taldea*.

20 de junio.- Falleció, a los 75 años, María Luis Conejero, esposa de Goromio Vicente.

21 de junio.- A los 68 años, falleció Gerardo Elcano San Emeteria, esposo de Milagros Manzano y padre de Gerardo y Yolanda.

Presentación del libro "Errenteria a través de sus mugas", escrito por Txema Arenzana.



Foto: Hospitaler

22 de junio.- Concierto en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" a cargo de los alumnos del grupo instrumental de cuerda y de la "Orquesta Txiki".

23 de junio.- Diversos actos con motivo de la víspera de San Juan, organizados por distintas Asociaciones de Vecinos, siendo el más relevante el organizado por Ereintza Elkarte en la Herriko Plaza.

24 de junio.- Presentación de la "XV Semana Cultural de Galicia en Errenteria", a cargo del primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y del presidente de la Casa de Galicia en Gipuzkoa, Xose Antonio Vilaboa.

Falleció, a los 68 años, Alfredo Iglesias Ape-llaniz.

25 de junio.- Comenzaron las fiestas de los barrios de Galtzaraborda y Larzábal.

Diversas actuaciones en la Plaza de los Fueros dentro de las actividades organizada por *Ereintza Dantza Taldea*.

26 de junio.- Falleció, a los 83 años, Vicente Alonso Gutiérrez, esposo de María Jesús Mateo Larraza; y a los 77 años, Silvino Álvarez Plaza, esposo de Alicia García García.

Anual cena de "Xiriko", en la sociedad "Txin-txarri".

Homenaje al matrimonio formado por Ignacio Gainza e Iñaxi Arretxe, dentro de los actos programados en las fiestas del barrio de Larzábal.

Comida de hermandad de los socios del Club de Jubilados "El Parque" de Galtzaraborda.

27 de junio.- Falleció, a los 73 años, Ricardo Arias Fernández, viudo de Adela Patiño; y a los 79 años, Juan Cruz Loyarte Zubieta, esposo de Miren Artola.

El Grupo de Montaña Urdaburu organizó una excursión al Gorbea.

Rubén López y Madalen Aldaregia recibieron diversos regalos al tener los mejores expedientes académico en el Instituto "Koldo Mitxelena".

Concierto de la Coral Landarbaso en Errexil.

El equipo errenteriarra de ajedrez "Fomento Cultural" se proclamó campeón de la 12ª edición del "Torneo Villa de Azpetia".

28 de junio.- Ángel Blanco ganó el concurso de pegatinas organizado por *Lau Haizetara*.

Falleció, a los 82 años, Estefanía Leoz Idógoras, viuda de José Mata Granada.

29 de junio.- Se reiniciaron, al finalizar la huelga en el sector de la construcción, las obras en los vestuarios de las piscinas municipales de Capuchinos.

30 de junio.- A los 69 años, falleció, Obdulia Fernández Díaz, viuda de Mateo José Hermoso de Mendoza.

La joven errenteriarra Eukene Sáez se clasificó en tercer lugar en la especialidad de K-2 en la Copa del Mundo de piragüismo, celebrada en la localidad portuguesa de Cretuma.

1 de julio.- Varios niños rumanos fueron acogidos por familias de Errenteria y la comarca, gracias a las gestiones realizada por la ONG "Rumanalde".

El "Club Atlético Rentería" se proclamó subcampeón en la "III Copa de Euskadi sub-17 de atletismo", celebrada en Tolosa. El equipo errenteriarra estuvo compuesto por Nahia Mitxelena, Leire Chouza, Amaia Pascual y Alaia Campo.

Presentación de la próxima edición del "Erromeria Eguna", a cargo de Juantxo y Jon Maia, y de Maitane Sánchez y Patxi Pérez.

2 de julio.- La plataforma "Aukera" denunció la "política que sigue el Ayuntamiento con respecto al euskera". En la rueda de prensa estuvieron presentes Borja Arbelaitz y Ainara Lasa.

3 de julio.- Falleció, a los 78 años, Josefa Garmendia Lopetegui, viuda de José Ramón Cuesta Morar y madre de José Ramón, Gema Anakel, Peio, Patxi, José Ignacio, Jesús Mari y Leire; y a los 82 años, Miguel Mitxelena Urkizu, esposo de Pepi Otegi y madre de Mikel e Idoia; y a los 92 años, Vicenta Rodríguez Mate, viuda de Julián Pérez Corias.

Inauguración de la nueva sede de la Agrupación Taurina "Hermanos Camino", en el Club de Jubilados de "Alaberga", con la presencia del presidente de la agrupación José Astorga, el concejal Joaquín Acosta, la concejala de servicios sociales Julia Hernández y la presidenta del club de jubilados M^a Pilar Giménez, así como otros concejales de la Corporación.

5 de julio.- Errenteria volvió a ser sede del prestigioso torneo de fútbol "Donostia Cup".

Falleció, a los 85 años, Emilio Erquicia San Sebastián, propietario del restaurante "Versalles", esposo de Maritxu Karrera y madre de Belén y Juan Antonio.

6 de julio.- José Mari Eizagirre fue elegido presidente de la sociedad "Ereintza".

Falleció M^a Carmen Muru Aduriz, de 53 años, esposa de Ramón Lasa Isasti y madre de Amaia y Fernando.

La presa errenteriarra Amaia Seguroola, encarcelada en el penal palentino de Dueñas, presentó una denuncia por el trato recibido en el hospital de Carrión.

7 de julio.- El alcalde Miguel Buen, acompañando del delegado de cultura Juan Carlos Merino, presentó la obra que va a interpretar en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", el grupo de teatro de la ONCE. La obra se titula "Once sa boira (Entre tinieblas)".

Se descubrió un monolito en la campa de Patxi-ku en recuerdo de Vicente Vadillo Santamaría "Francis", que fue asesinado hace 25 años. En este acto estuvieron presentes el alcalde Miguel Buen, concejales de todos los grupos políticos y miembros de EHGAM.

Falleció, a los 52 años, en accidente de coche, Sergio Taboada Pereira, esposo de Vicenta Guzmán.

8 de julio.- El equipo de fútbol "De Cyne Reyna" se proclamó campeón del Torneo "Alberto Górriz".

Manifestación en protesta por la muerte de Oihane Errazkin en la cárcel francesa de Fleury.

La escritora errenteriarra y Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, Mariasun Landa, participó en la Feria del Libro de Tegucigalpa (Honduras).

Rueda de prensa a cargo de las concejales de PP, Lucía Peralta y M^a Ángeles Bastos para mostrar su disconformidad con algunas actuaciones recientes del equipo de gobierno municipal.

Del 8 al 11 de julio.- Se encontraban en Austria los componentes de *Landarbaso Abesbatza*, que habían sido invitados a participar en el Certamen Internacional de Coros de Spittal.

9 de julio.- Falleció, a los 64 años, Manuel López Varela, esposo de Nieves Isturiz Urdiciau; a los 40 años, José Ruiz Jaurena, padre de Aritz, y a los 72 años, Carmen Michelena Sarasti, esposa de Hilario Colina.

Fue homenajeado en el Real Club de Tenis de Donostia el árbitro errenteriarra José Luis Díez.

El equipo ciclista del "Bruesa-Laguntasuna" se proclamó subcampeón en el Campeonato de Gipuzkoa contrarreloj por equipos, celebrado en Ordizia.

El presidente de la sociedad Landare, José Manuel Olaizola, junto con José Luis Insausti presentaron la concentración de gigantes y cabezudos que se realizará en Magdalenas.

10 y 11 de julio.- Salida montañera a los Pirineos, organizada por el Grupo de Montaña Urdaburu.

10 de julio.- Josu Oiartzabal se impuso la *txapela* de vencedor de la sexta edición del concurso de *bertsolaris* "Txantxangorri Saria", organizado por *Xenpelar Bertso Eskola*, *Lau Haizetara* y la "Asociación de Vecinos de Agustinas".

Combates de *King-Boxing* en el Polideportivo Municipal, organizado por el *Boxing Club "Paco Bueno"*. Durante esta jornada se homenajeó al conocido boxeador y remero sanjuandarra Juan José Sagarzazu "Xurdo".

11 de julio.- Falleció, en Lezo a los 92 años, María Múgica Egués, viuda de Lorenzo Legorburu.

12 de julio.- El Coro Orereta partió para Islandia para participar en el festival "Europa Cantat" que se celebró en la localidad de Kópovogur.

Rueda de prensa a cargo del alcalde Miguel Buen para dar a conocer las medidas que se van a tomar desde la Policía Local para prevenir las agresiones sexuales durante las fiestas patronales.

Del 13 al 25 de julio.- Exposición en la Casa Xenpelar con el título "Gente de Errenteria III. La pequeña Manchester".

14 de julio.- Presentación en la Herriko Plaza de la "Plataforma Anti-incineradora de Errenteria".

Recital de poesía a cargo de Ion Benito en "Mikelazulo".

15 de julio.- El preso errenteriarra Aitzol Gogorza fue entregado a las autoridades francesas de forma temporal.

La pareja palista formada por Fausto y el errenteriarra Julen Beldarrain vencieron en el frontón Deportivo de Bilbao a la compuesta por Urkia y Zabala.

Diversas actividades con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, organizadas por el Club de Jubilados "Laguntasuna" de Gabierrota.

Rueda de prensa a cargo del delegado de medioambiente José Cruz Legoruburu, el de tráfico José Miguel Golmayo y el técnico de medioambiente Iñaki Azkarate para dar a conocer las nuevas regulaciones de tráfico en la zona de la parque de Listorreta.

16 de julio.- Falleció, a los 65 años, Félix Martín Domínguez, esposo de Lourdes Dadebat.

Comenzó el derribo del caserío Larzabal.

Presentación del programa de fiestas de Magdalenas a cargo del delegado de cultura Juan Carlos Merino. También se anunció que este año serán homenajeados Jaime Cobreros, Miren Guezala y Mariasun Landa. Acto seguido fue presentada la revista Oarso.



Foto: Hospitaler

Representantes del grupo feminista *Amalatz*, junto con concejales de EA, PNV y PP, criticaron la actitud del alcalde al "apropiarse de sus iniciativas para dar una rueda de prensa".

17 de julio.- Tercera etapa de la vuelta al valle del Urola, organizada por el Grupo de Montaña Urdaburu.

"Erromeria Eguna", organizado por Ereintza.

La pareja formada por Aizpitarte y Núñez se proclamó vencedora del "X Memorial José Antonio Zuloaga" de pelota a mano.

18 de julio.- Falleció, a los 72 años, Ricardo Macicior Irigoyen, esposo de Ramoni Aizpitarte y padre de Gema y Josune.

"XIV Campeonato de Europa de tiro con propulsor y arco prehistórico", organizado por *Aitzbitarteko Lagunak*.

Gymkana para moteros jóvenes en Gabierrota, organizada por el "Moto Club Gurekin" de Errenteria.

21 de julio.- Chupinazo iniciador de nuestras fiestas patronales, estando presentes –entre otros– los homenajeados por el Ayuntamiento, Miren Guezala, Jaime Cobreros y Mariasun Landa. Sigui-

ron los tradicionales festejos tales como la Salve, la tamborrada nocturna organizada por la Asociación de Vecinos "Arditurri" de Alaberga, etc...

22 de julio.- Tras la tradicional Misa Mayor, tuvo lugar en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" el homenaje a Miren Guezala, Mariasun Landa y Jaime Cobreros. También se repartieron los premios a los ganadores del "XVII Maddalen Sariak" y



Foto: Hospitaler

se recibió el trofeo ganado por nuestro vecino Jon Maia en el concurso de aurreku gipuzkoano celebrado en Pasaia. Se celebraron las finales del "X Memorial José Antonio Zuloaga" de pelota, viniendo en juveniles Renobales y Galarraga, en promesas Errazkin y Elizalde, y en senior Erroizenea y Argote. En el campeonato de toca, resultó ganador en la categoría provincial Ángel Portugal y en local Eduardo Álvarez. Hay que destacar de este día las tamborradas infantiles.



José M^a López recogiendo el trofeo del Ayuntamiento de la "I Vuelta a Errenteria a través de sus mugas".

A los 89 años, falleció Antón Centeno Moran, esposo de Benedicta Lorenzo.

23 de julio.- En el "XXVI Campeonato Santa María Magdalena" de arrastre de piedra, organizado por las sociedades "Alkartasuna" y "Ondarra" venció la pareja traída por Idarreta.

Fiesta de los jubilados, siendo homenajeadas las parejas que cumplían sus bodas de oro matrimoniales. Actuaciones del coro "Maialen" en la ermita de la Magdalena. En la 25ª edición del concurso de bacalao al pil-pil venció la sociedad "Batasuna". "XI Memorial Joakin Etxeberria" de pala, organizado por *Landare Elkartea*.

Falleció, a los 93 años, Paz Lizarazu Aguirre, viuda de Rafael Ule y madre de Josexo, Rosario, Begoña y Esther.

24 de julio.- Hay que destacar de este día festivo el alarde de cabezudos y gigantes, organizado por *Landare Elkartea* y los *mariachis* en la plaza Koldo Mitxelena. Por la noche, tuvo lugar la tamborrada organizada por la "Gestora Pro-Amnistía" y *Etxerat*. También tuvo lugar el "XXXIX Campeonato de Gipuzkoa de Baile a lo suelto", venciendo la pareja proveniente de Bergara.

25 de julio.- Como final de las Magdalenas, Misa Mayor, diana-pasacalles a cargo de la Cofradía de Tambores de Amuletta, teatro de calle y bailables nocturnos a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.



Foto: Hospitaler

Comida de hermandad del Club de Jubilados "La Magdalena" de Alaberga. A los postres su presidenta Mª Pilar Giménez entregó un obsequio a los



Foto: Hospitaler

socios octogenarios, Concepción Elizondo, Mª Carmen Menéndez, José Mª Esnal, Severino Barreiro y José Luis Estefanía, estando presentes el presidente de la comisión de servicios sociales José Miguel Gollmayo y la ex-concejala Julia Hernández.

Falleció, a los 69 años, Daniel Muro Rubio "Rioja", viudo de Julia Chamorro.

26 de julio.- A los 89 años, falleció Miren Imaz Pérez, viuda de Iñaxio Mendikute; y a los 93 años, Rafael Blanco Sainz, viudo de Josefa García y padre de Aguedita, Rafa, Enrique y Bego; y a los 79 años, José Berasategui Arzas, esposo de María Goikoetxea Berain.

27 de julio.- Falleció, a los 83 años, Marcelina Sagardía Astiz, viuda de Santiago Garciandía Carrera, madre de Perpetua e hija política del ex-concejal del PSOE Antonio Pablo Escarp; y a los 78 años, Feliciano López Varona, viudo de Josefa Tamayo.

29 de julio.- A los 76 años, falleció Juan Susperregui Zabala, esposo de María Antonia Irazusta.

30 de julio.- Falleció, a los 37 años, Jesús María González Cabada, esposo de Cristina Mangue e hijo de Ricardo "Kaito"; y a los 73 años, Andrés Jiménez Martín, esposo de Florinda Marcos.

Tomó posesión como concejala del PSE-EE, en sustitución de Julia Hernández, Silvia Astorga.

31 de julio.- Presentación oficial del equipo de C.D. "Touring" para la temporada 2004-2005.

Por la noche tuvo lugar el tradicional concierto de San Ignacio, a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

1 de agosto.- Falleció, a los 65 años, Miguel Sánchez Rodríguez, esposo de Paki Hernández; y a los 79 años, Luis Portugal Lekuona, hermano de María, del caserío Egi-Eder.

5 de agosto.- A los 93 años, falleció Joakin Zapirain Eceiza, del caserío Bordazar, hermano de Joxe Mari, Juan Krutz y Salbador "Ataño".

6 de agosto.- Falleció, a los 85 años, Dolores Arrieta Garmendia, esposa de Marcos Olmedo.

Los vecinos del nº 6 de Olibet fueron desalojados al producirse un escape de gas en las obras que se venían realizando entre el puente de Lezo y la estación de la Renfe.

9 de agosto.- A los 75 años, falleció en Alza, la errenteriarra Josefina Díaz de Mendivil y Sáez de Cortázar, esposa de Mauricio Iglesias Aguado.

El equipo de ajedrez de "Fomento Cultural" se proclamó vencedor del "I Torneo Veraniego", organizado por la sociedad donostiarra "Unión Artesana".

12 de agosto.- La pareja palista formada por Fausto y nuestro paisano Julen Beldarrain vencieron a la compuesta por Gaubeka y Luján en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

13 de agosto.- Comenzaron los entrenamientos del C.D. "Touring".

14 de agosto.- Falleció, a los 76 años, Isabel Enrique Martín, madre de Raqué; a los 75 años, M^a Carmen Oruña Garaygordobil, esposa de Lucio Bartolomé; a los 79 años, Juan Pérez García, viudo de Dolores Varnes; y a los 76 años, Hilario Colina Murga, viudo de Mari Carmen Michelena.

16 de agosto.- A los 71 años, falleció Jesús Zaragoza Ordóñez, esposo de M^a Jesús Fernández Gerra; y a los 81 años, Manuela Gómez Sáenz, viuda del ex-empleado municipal Mariano Sanz y madre de Esther, del bar "Iruña".

19 de agosto.- Los componentes de "Ereintza Dantza Taldea" actuaron en la localidad riojana de Laguardia.

24 de agosto.- Primer encuentro del triangular de fútbol "Villa de Erreterria", empatando a dos goles el "Oiartzun" y el "Touring".

26 de agosto.- Segundo encuentro del triangular de fútbol "Villa de Erreterria", entre el "Pasajes" y el "Oiartzun", venciendo los primeros por dos goles a cero.

27 de agosto.- Falleció, a los 91 años, Josefa Alsúa Arrechea, viuda de Leoncio Díez Saiz y madre de Leoncio, Ramoni, Teresa y Victoria.

Un grupo de vecinos de la calle Arriba se reunieron para comer con motivo de la festividad de San Agustín.

28 de agosto.- Finalizó el triangular de fútbol "Villa de Erreterria", venciendo el "Touring" al

"Pasajes" por tres goles a dos, con lo que este campeonato fue ganado por nuestro equipo local.

29 de agosto.- Falleció en Pasaia, a los 47 años, Saturnino García Huarte, esposo de Igone Gil y padre de Ander y Lidia.

31 de agosto.- A los 97 años, falleció Carmen Castro, viuda de Jesús Pérez Bendoiro y madre de Carmen y Flora; y a los 80 años, Luisa Blanco, viuda de Felipe Azurmendi.

Del 1 al 30 de septiembre.- Exposición de pinturas de Antonio Perea en Galería "Gaspar".

1 de septiembre.- Inauguración en la Cafetería Zubia de una exposición de pinturas de los alumnos del Centro Cívico de Gabierrota.

2 de septiembre.- A los 62 años, falleció Florencio Vigara Tena, esposo de Valentina Segovia Triviño.

3 de septiembre.- Falleció Francisca Fernández Calatrava, viuda de B. Sierra Díez.

4 de septiembre.- La *soka dantza* bailada en la 19ª edición de las "Euskal Jaiak" de Donostia fue capitaneada por nuestro vecino Jon Maia.

Falleció en Lezo a los 41 años, Luis López Gaztañaga, esposo de Begoña Alcolea; a los 64 años, Concepción Urritegi Artola, esposa de José Luis Muñoz; a los 67 años, Manu Mendizabal Unzurrunzaga, esposo de M^a del Coro Echeverría, ex-concejal de Erreterria en 1971 y 1972 y que fuera jefe de personal de Niessen; y a los 88 años, Ramona Zugarramurdi Escudero, viuda de Jesús Uranga, madre de Gema.

Derrota del "Touring" ante el "Trintxerpe" por dos goles a uno.

Visitaron nuestra Villa, invitados por la asociación juvenil "Alaia", varios representantes de la ciudad alemana de Wiesbaden.

5 de septiembre.- Salida a Armiñón organizada por el Grupo de Montaña Urdaburu.

Ciclistas vascos de distintas épocas se reunieron, como todos los años, en Elgueta. Entre ellos se encontraban los errenteriarra Txomin Perurena, Luis Otaño y Miguel Mari Lasa.

En la liga femenina de fútbol, el equipo del "Oiartzun" perdió por un gol a tres frente al del "Touring".

7 de septiembre.- A los 87 años, falleció Inés Sáez González, jubilada de Niessen.

Actuación en San Juan de Luz de la Orquesta "Bayonne Côte Basque", junto con la Coral "Andra Mari".

8 de septiembre.- Se organizaron diversos actos festivos por parte del Centro Cultural Extremeño "Monfragüe".

9 de septiembre.- El alcalde Miguel Buen, acompañado de las concejales M^a Mar Martínez y Silvia Astorga, dio a conocer las actividades para el nuevo curso de los locales municipales de jóvenes y de las ludotecas municipales.

Falleció, a los 98 años, Anastasia Ansa Zabala, hermana de Magdalena.

10 de septiembre.- Recepción oficial a un grupo de 14 jóvenes alemanes que visitaban nuestra Villa dentro del programa europeo denominado "Leonardo da Vinci".

Inauguración en la Casa Xenpelar de una exposición sobre "25 años de nuestra lucha", organizada por EHGA.

Comenzaron las fiestas del barrio de Agustinas.

11 de septiembre.- Comenzó la travesía de la red Comète, entre Ciboure y Erreterria, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu", con la colaboración del Ayuntamiento de Erreterria.

"Día del socio" de la sociedad "Euskaldarrak".

Victoria del "Touring" ante el "Real Unión B", por tres goles a uno.

Falleció en Donostia a los 59 años José Uranga Martín, esposo de Begoña Makuso y hermano de Maite.

12 de septiembre.- Falleció, a los 85 años, Concepción Chapelain Telletxea, esposa de José Miguel Elizondo, y a los 82 años, Antonio Etxeberria Chataigner, viudo de Maritxu Lizardi y padre de Joxean e Imanol.

Homenaje a Ibon Zabala en la rotonda de Miguel Alduncin-Pablo Iglesias, dentro de las fiestas de Agustinas.

El erreteriarra Joseba Ostolaza se proclamó, en Leioa, campeón de Euskadi de levantamiento de piedra.

13 de septiembre.- Falleció, a los 77 años, Clara Trapero Alonso, viuda de Tomás Ranero y madre de José Manuel.

14 de septiembre.- A los 26 años, falleció Marcos García Fuentes, esposo de Ainara Extreme; y a los 80 años, Manuel Rey Fernández.

15 de septiembre. Falleció, a los 75 años, Genoveva Gamboa Bergera, esposa de Manuel Ori-cain Beraza.

La erreteriarra Patricia Martínez fue distinguida por el Gobierno Vasco por su expediente magnífico en bachillerato.

16 de septiembre.- Presentación en el Ayuntamiento de la "III Feria Medieval", a cargo del primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, el delegado de comercio José Ángel Sánchez, el delegado de barrios Joseba Etxarte y del secretario de "Errenkoalde", Imano Iparragirre.

17 de septiembre.- Falleció, a los 85 años, Juan José López Linge, esposo de Adelina Alegre Quintanilla.

Rueda de prensa a cargo del alcalde Miguel Buen y del delegado del área de euskera Iñaki Uribe para presentar los nuevos cursos del Euskaltegi Municipal.

Marcha al monte Urdaburu convocada por la organización juvenil "Segi".

18 de septiembre.- Cuarta etapa de la vuelta al valle del Urola, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Feria medieval en las calles del centro de nuestra Villa.

Empate a un gol entre el "Touring" y el "Anaitasuna".

21 de septiembre.- Falleció, a los 57 años, Ángel Antonio Rodrigo Pavo.

Nuestra vecina Sara Carracelas consiguió la segunda medalla de oro en los Juegos Paralímpicos que se celebraban en Atenas.

24 de septiembre.- Cuarta edición de "Letren kilimak", organizada por Mikelazulo Kultur Elkartea.

25 de septiembre.- Victoria del "Touring" ante el "Tolosa" por cuatro goles a tres.

Falleció, a los 40 años, Loli López Alonda, esposa de José Antonio Buitrago.

26 de septiembre.- Falleció, en Donostia, a los 90 años, el colaborador de esta revista Manuel Agud Querol.

I Concentración de Seat-600 en la Alameda de Gamón.

Comenzó el III Torneo de Fútbol-7 "Villa de Erreterria", organizado por el Patronato Municipal de Deportes.

27 de septiembre.- A los 85 años falleció Urbana Treku Arrue, viuda de Juan José Irazu; y a los 37 años, Luis Eusebio Parejo.

Diversos actos fueron programados con motivo del "Gudari Eguna".

Tercera medalla de oro en Atenas para nuestra convecina Sara Carracelas.

28 de septiembre.- Fallecieron, a los 74 y 72 años respectivamente, las hermanas Juana y Candela Cintero Loro, viudas de Julio Cabrera y Pedro González.

Rueda de prensa para presentar unas jornadas sobre *sensibilización hacia el comercio de proximidad*, con la presencia del alcalde Miguel Buen, el delegado de comercio José Ángel Sánchez, y el presidente y vicepresidente de "Errenkoalde" Cornelio Iribarren e Imanol Iparragirre.

30 de septiembre.- Presentación del nuevo proyecto de la instalación ubicada en el fuerte San Marcos, con la presencia del alcalde Miguel Buen y otros concejales de la Villa. La empresa concesionaria en "Jai alimentaria Gutizi".

El alumno de la ikastola "Langaitz", Iker González Alberdi, de 12 años de edad, se proclamó cuarto en el Campeonato del Mundo de Trialsin.

1 de octubre.- Actuación del grupo musical "No sabe / No contesta" en "Mikelazulo". Este grupo está formado por Ander Fernández, Oskar Morán, Oskar Manso y Luisma Piñeiro.

2 de octubre.- Falleció, a los 82 años, M^a Dolores Sauca Torrecilla, viuda de Joaquín Azkue y madre de Manolo y Ana Ana María. Loli, como la conocíamos todos, trabajó en Galletas "Olibet".

La organización EPLE inició los partidos de pelota en el frontón municipal de Fandería.

Victoria del "Beti Ona" ante el "Amara Berri" por un gol a cero.

3 de octubre.- A los 70 años, falleció José Marío Arbelaiz Zapirain, esposo de Trini Jorge; y a los 68 años, José María Zalacain Salegi "Pontxo", esposo de Lucía Loyola y padre de José María y Beatriz.

Sexta prueba del campeonato de Gipuzkoa de rally-slot, organizado por la asociación "Slot" de Errenteria.

Victoria del "Touring" ante el "Oñati" por cuatro goles a uno.

4 de octubre.- Inauguración de una exposición de bolillos en la Casa "Xenpelar". Estos trabajos fueron realizados por las alumnas de Marisol Pajares. Estas alumnas son Emilia Prieto, Maruja Plaza, Transi Rodríguez, Elena Arcos, Felisa Nevado, Mercedes Fregenera, Marce Cambronero, Jacinta Monterroso, Ángel García, M^a Cecilia Cea, Matilde de Miguel, Trinidad Mateo, Asunción Moreno, Rosi Abio y Orosia Nieto.

5 de octubre.- Emotivo homenaje en el Instituto "Koldo Mitxelena" a la nadadora paralímpica Sara Carracelas.

Inauguración en Galería "Gaspar" de una exposición de óleos realizada por Félix Urtizberea.

6 de octubre.- El alcalde Miguel Buen, junto con los concejales José Miguel Golmayo y M^a Mar Martínez, dio a conocer las ayudas que ofrece el Ayuntamiento para la compra de material escolar a personas que cobren la renta básica.

7 de octubre.- Concluyeron las jornadas sobre el "Centro comercial abierto", organizadas por Errenkoalde y el Ayuntamiento.

Falleció, a los 92 años, Antonia Pardavila Fernández.

8 de octubre.- Partido de pelota en el frontón de Fandería entre los representantes de "Batzo-kiko Kirol Taldea" y los del "Aurrera-Sayaz" de Bidegoyan.

9 de octubre.- EAJ-PNV organizó diversos actos en conmemoración del centenario del *batzoki*.



Centenario del Batzoki.

Foto cedida por el Batzoki

Victoria del "Zestoa" ante el "Touring" por un gol a cero. El "Beti Ona" también perdió, esta vez por dos a uno, ante el "Allerru".

10 de octubre.- A los 94 años, falleció Constantina Villalvilla Valiente, viuda de Marcelino Escudero.

Los jubilados de Gabierrota se desplazaron a Andorra.

11 de octubre.- Falleció, a los 80 años, Severina Herguedas Velasco, viuda de Máximo Casado.

El periódico local "Hitza" recordó en sus páginas el 17º aniversario del fallecimiento de Koldo Mitxelena.

12 de octubre.- A los 40 años, falleció Dolores Aguado Uzal, hija de Eugenia y de Julio.

Movilizaciones organizadas por LAB e Ikasle Abertzaleak en contra de que el 12 de octubre sea considerado festivo.

13 de octubre.- El alcalde Miguel Buen y la delegada de juventud Mª Mar Martínez presentaron la oferta de ocio nocturno para este curso, denominada "Abre los ojos". Tras esta rueda de prensa, Miguel Buen se desplazó a la localidad navarra de Estella para entregar a su alcaldesa un cheque por valor de 3000 euros, que concedían los Ayuntamientos de Irún, Andoain y Errenteria para la organización del "Nafarroa Oinez". Le acompañaron en este acto el concejal de euskera de Errenteria, Iñaki Uribe, y la concejala de Andoain Toñi Landa.

Presentación en rueda de prensa de la I Feria local de productos agrícolas. En esta rueda de prensa estuvieron presentes el delegado de medioambiente José Cruz Legorburu, el técnico municipal Iñaki Azkarate, el representante de la organización "Behemendi" Mikel Zendoia y el *baserritarra* Iñaki Zapirain.

14 de octubre.- Falleció en accidente laboral Josean García García, de 41 años, esposo de Izaskun Gil y padre de Nahia. Josean era hermano de la ex-concejal de EH, Begoña; a los 78 años, Argimiro Saiz Palacios, esposo de Juliana Arocena; y a los 85 años, Carmen Jáuregui Isasa, esposa de Ignacio Lorenzo.

Rueda de prensa a cargo de las concejalas del PP, Lucía Peralta y Mª Ángeles Bastos, para *mostrar su disconformidad con las últimas actuaciones del equipo de gobierno municipal*.

Josu Perales presentó su libro titulado "El perfume de Palestina" en "Mikelazulo".

El grupo de teatro "Ipsofacto" representó en el bar "De Cyne Reyna" la obra titulada "Chachacha".

15 de octubre.- Falleció, a los 81 años, José Luis Aduriz, esposo de Irene Aguirre.

Concierto a cargo del escocés Alan Hunter en "Landare".

16 de octubre.- I Feria Rural en Errenteria.

Misa y comida de los nacidos en los años 1940 y 1941.

Quinta etapa de la vuelta al valle del Urola, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Durante el encuentro disputado en Fandería entre el "Beti Ona" y el "Irún 1902" se le entregó una placa a la paralímpica errenteriarra Sara Carracelas.

17 de octubre.- Derrota del "Touring", por dos goles a cero, ante el "Zarautz".

Los equipos de natación de "Ereintza" de Errenteria y "Txurumuru" de Oiartzun se unieron en uno solo, denominado "Oarsoaldea Igeriketa Kirol Elkarte".

Comenzó el campeonato de mus en la sociedad "Ondarra".

21 de octubre.- Accidente laboral en la empresa Papresa.

Charla-coloquio en la sede de CGT con el título "Ante el consumismo, anarcosindicalismo", organizada por el colectivo "La Ilusión".

22 de octubre.- La Junta de Portavoces aprobó una declaración institucional al cumplirse el 25º aniversario de la aprobación del Estatuto de Autonomía.

Rueda de prensa de los concejales de EA y PNV para criticar *"los incumplimientos de la Ordenanza de Euskera por parte del equipo de gobierno municipal"*.

23 de octubre.- Jornada festiva en prevención de las drogodependencias, organizada por la Asociación de Vecinos de Capuchinos, junto con otras entidades del barrio.

Presentación en la Herriko Plaza de una plataforma en *"defensa de los derechos de los presos vascos"*.

Comida de los ex-trabajadores y ex-trabajadoras de las empresas "Niessen" y "Esmaltería". Asimismo, también celebraron una comida los que nacieron el año 1954.

Derrota del equipo del "Touring" ante la "UPV" por un gol a dos. Mientras tanto, el "Beti Ona" venció por tres a uno ante el "Tolosa".

24 de octubre.- Salida a la sierra navarra de Areta, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Concierto a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Aitor Mitxelena, acompañado de diez miembros de la Escuela de Danza "Dantzaka".

El errenteriarra Joseba Ostolaza se proclamó subcampeón de Euskadi de levantamiento de piedra.

25 de octubre.- Reanudó sus actividades la Escuela de Fútbol del C.D. "Touring".

26 de octubre.- Falleció en Zarautz, en accidente de coche, Manu Aramburu Olaetxea, dirigente del sindicato LAB; y a los 63 años, también en un accidente automovilístico, Josu Arrieta Arregi, esposo de Sorkunde Berasarte y padre de Anartz y del ex-concejal de EA Jon Ander.

27 de octubre.- A los 81 años falleció Maritxu Zarate Baselga y a los 74 años, Juan M^a Mendizabal Lopetegi, esposo de Juana Darreta y padre de Jone.

Comenzó el juicio contra miembros de la Asociación de Vecinos del Centro, tras haber interpuesto el empleado municipal Mikel Leonet una querrela criminal por el denominado "*caso del Boulevard Café*".

Homenaje en la Herriko Plaza al sindicalista de LAB, Manu Aramburu, fallecido el día anterior.

Rueda de prensa a cargo del primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y de la delegada de juventud M^a Mar Martínez para dar a conocer las actividades previstas con motivo de estas jornadas festivas.

28 de octubre.- Falleció, a los 87 años, José Javier Letamendia Elícegui, esposo de Bittori Díez Sáez.

Homenaje en la Sala Capitular de la Casa Consistorial a las parolímpicas Sara Carracelas y Yolanda Martín.

Victoria del "Beti Ona", por cinco goles a cero, en el partido disputado contra el "Roteta".

Recital de poesía en la sociedad "Txintxarri", organizados por "Mikelazulo Kultur Elkarte".

Rueda de prensa a cargo de miembros de "Mikelazulo" para presentar las diversas actividades comprendidas en la novena edición de la "Semana de los Pueblos".

La ONG "Munduan Elkarlanean" solicitó un aumento progresivo en los presupuestos municipales para cooperación internacional.

29 de octubre.- Asamblea en la Sala "Reina" de la Asociación de Amigos de la Encuadernación y de la Caligrafía "Aekarte".

A los 74 años, falleció Manuel Díaz Iglesias, esposo de Águeda Millán.

30 de octubre.- Falleció, a los 85 años, el que fuera practicante de la Villa, Luis Comendador Bonnet, esposo de Isabela Azkarraga Ruiz de Azúa.

Victoria, por un gol a cero, del "Touring" ante el "Aretxabaleta".

La Coral "Andra Mari" participó en Oiartzun en los actos en homenaje a Jon Oñatibia, al cumplirse 25 años de su fallecimiento.

Cena de los vecinos del barrio de Casas Nuevas.

Los representantes del club "Sayoa", David Noya y Cristina García, participaron en el campeonato de Euskadi de judo celebrado en el Polideportivo "Arriaga" de Vitoria.

31 de octubre.- A los 95 años, falleció Felicidad Alonso del Arco, viuda de Francisco Sierra.

Concierto a cargo de la Banda Municipal de txistularis.

"Fiesta de Halloween", organizada por la asociación juvenil "Alaia".

1 de noviembre.- Falleció, a los 86 años, Luisa Figueroa Aguirre, madre de Alfonso y Ana María.

Del 2 al 30 de noviembre.- Exposición en Galería Gaspar a cargo del fotógrafo errenteriarra Joaquín Vara.

3 de noviembre.- Falleció en Oiartzun a los 71 años, el errenteriarra Estanislao Garmendia Echaveguren, esposo de Manuela Goienetxe.

4 de noviembre.- Presentación en la Sala Capitular del Ayuntamiento del libro "Santa Ageda Koplak Errenterian", dirigido por Mikel Ugalde.

Falleció, a los 93 años, Justa Illarramendi Galardi.

Cena de los socios del "Club Atlético Rentería" en la sociedad "Amulleta".

5 de noviembre.- A los 92 años falleció, Esperanza Domínguez Álvarez, viuda de José Vilar; a los 71 años, Maritxu Olaizola Yarzabal, esposa de Juan Bautista Oiartzabal Mujika y a los 47 años, José María Polo Villar, hijo de Isabel y José.

Agentes de la Ertzaintza detuvieron a una joven de 22 años, de nacionalidad china, acusada de un delito contra la propiedad por la venta de copias ilegales de CD's.

6 de noviembre.- Comida en el restaurante "Lintzirin" de los errenteriarra nacidos en 1949.

Victoria, por cuatro goles a dos", del "Pasajes" ante el "Touring". El "Beti Ona" perdió por dos a cero, ante el "Mariño".

Falleció, a los 70 años, Josetxo Urrutia Almandoz, viudo de M^a Carmen Zunzunegi Errazkin y padre de José María y Arantxa. Josetxo fue empleado de la empresa "Pekín".

Kalejira festiva al cumplirse el 20º aniversario de *Zintzilik Irratia*.

Interesantes partidos de pelota en Fandería, organizados por EPLE.

Concierto de la Coral "Andra Mari" en la iglesia de San Pedro, en Bergara.

7 de noviembre.- Excursión a Zarranzmendi, organizada por la sección de veteranos del Grupo de Montaña "Urdaburu".



Foto: Hospitaler

Falleció, a los 68 años, Juan Rubio Romero, esposo de Antonia Pantrigo.

8 de noviembre.- A los 33 años, falleció Yolanda Durán Pérez, hija de Vicente y Pepa.

9 de noviembre.- Interesante concierto en Eresbil del dúo "Cordófonos".

Fueron entregados los premios "DV Multimedia". Entre los premiados figuraban la errenteriarra Sara Carracelas y la sociedad "Ereintza", ésta por la organización de la Feria de Artesanía del País Vasco.

10 de noviembre.- Falleció, a los 87 años, Rosa Reyes Moruno, viuda de Pedro Barragán; a los 91 años, Gloria Urbietta Oscoz, viuda de Florentino Belgón y también a esa edad, Aurelia Hernández Martín, viuda de Alipio Alfonso Martín.

El Consejo de Diputados aprobó un convenio de colaboración entre la Diputación Foral de Gipuzkoa y nuestro Ayuntamiento para financiar las obras de construcción de un campo de hierba artificial en Don Bosco y un aparcamiento subterráneo en dicha zona.

Actuación de los coros "Orereta", "Zumarte" y "Oiñarri" en la iglesia de Pasai San Pedro.

11 de noviembre.- "Intsumisio eguna", convocado por la organización juvenil "Segi".

Rueda de prensa a cargo de miembros de la plataforma "Aukera" para dar a conocer el resultado positivo que había tenido un recurso contencioso-administrativo que en su día presentaron contra los presupuestos municipales.

El palista errenteriarra Julen Beldarrain venció por 35 a 31 a Garma, en el partido disputado en el frontón Deportivo de Bilbao.

12 de noviembre.- Dos ruedas de prensa se celebraron en el Ayuntamiento. La primera para presentar la "I Semana Cultural Árabe" y la otra para dar a conocer la campaña de iluminación navideña de este año, que se realizará con la colaboración de "Errenkoalde".



Foto: Hospitaler

Los cuatro municipios de la comarca presentaron el inicio del proceso de implantación de la Agenda Local 21. Errenteria estuvo representada por el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino.

13 de noviembre.- Falleció a los 66 años Vicenta Cordero Prieto.

Salida mañanera desde Perurena a Alza, organizada por los clubes de jubilados.

Misa y posterior comida en el restaurante "Lintzirin" de los nacidos el año 1944.

Concurso de dibujo y pintura organizado por la Asociación de Vecinos de Fandería, con la colaboración de "Basmo Dec" y el Ayuntamiento.

Victoria del "Beti Ona" ante el "Astigarrako" por tres goles a uno. También el "Touring" venció, por tres a cero, en el partido disputado contra el "Mondragón".

14 de noviembre.- Se dio a conocer el fallo del jurado del concurso de dibujo y pintura organizado el día anterior. En la categoría de 6 a 8 años venció Claudio Peña, en la de 9 a 11 años, Eider Zabaleta y en la de 12 a 14 años, Ion Llanos.

Comenzó el campeonato de mus organizado por la sociedad "Gure Toki".

Inauguración de la segunda planta del mercado, tras su remodelación como sala polivalente de exposiciones. Estuvieron presentes, entre otros, el alcalde Miguel Buen y el diputado general Joxe Juan González de Txabarri.

17 de noviembre.- Falleció, a los 64 años, Santiago Muñoa Arriola, esposo de M^a Pilar Moreno.

Diversas movilizaciones organizadas por "Ikasle Abertzaleak", con motivo del *Día Internacional del Estudiante*.

18 de noviembre.- A los 84 años, falleció Rafael Esteban Elorza, esposo de Araceli Sánchez.

El delegado de comercio José Ángel Sánchez dio a conocer la iniciativa denominada "merkataritza.com" que contaba con el respaldo del departamento de industria, comercio y turismo del Gobierno Vasco.

La compañía de baile y teatro "Kukai" partió de gira a Estados Unidos para interpretar su obra "1937", cuya coreografía es de nuestro paisano Jon Maia.

Presentación de la "III Semana de Cultura Gitana", a cargo del primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, la delegada de educación M^a Mar Martínez y el representante de la asociación gitana "Kamelamos Adikerar", Moncho Jiménez.

Edición del nº 16 de la revista "Gure Artean", del Grupo de Montaña "Urdaburu".

19 de noviembre.- A los 72 años, falleció José Mari Lasa Olaciregui, esposo de María Ramírez Alunda y padre de Rosa y José Mari.

Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una interesante exposición sobre los 40 años de existencia de la ikastola "Orereta".

Concierto del coro "Landarbaso" en la iglesia de Trintxerpe.

En la iglesia de los Padres Capuchinos tuvo lugar el primer concierto del "XIII Ciclo de Santa Cecilia", a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

Accionistas de la Inmobiliaria "Orereta" dieron a conocer un comunicado en el que "no se reconocía al PNV capacidad para negociar sobre el futuro del edificio del batzoki".

20 de noviembre.- Falleció, a los 82 años, Sabino Iza Uria, esposo de M^a Teresa Beldarrain y padre de Jon y Amaia. Sabino fue contra maestro de la empresa "Paisa".

Sexta etapa de la vuelta al valle del Urola, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Fiesta de las ludotecas municipales con motivo del *"Día Internacional de los derechos del niño"*.

Misa en la ermita de la Magdalena y comida en el restaurante "Eguzki" de los nacidos en el año 1942.

Victoria del "Beti Ona" ante el "Vasconia", por tres goles a uno.

Tradicional cena anual de la Peña Ciclista "Txente García", con la presencia de los concejales José Cruz Legorburu, José Miguel Golmayo, M^a Mar Martínez y José Ángel Sánchez. También estuvieron presentes los ex-ciclistas Txomin Perurena y Perico Matxain.

En el frontón "Deportivo" de Bilbao, la pareja palista formada por Iriondo y nuestro vecino Julen Beldarrain venció a la pareja formada por Urkia y Torre.

21 de noviembre.- Falleció, a los 75 años, Antonio Arriaga Osés.

Comenzó la "XXXIX Semana Montañera", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Marcha montañera organizada por la "Gestora Pro-Amnistía"

Concierto en los *arkupes* del Ayuntamiento en el que participó la Banda Municipal de Txistularis.

Diversas celebraciones con motivo del día de Santa Cecilia, patrona de los músicos.

Victoria, por un gol a cero, del "Touring" ante el "Beti Gazte".

22 de noviembre.- Rueda de prensa de la Asociación de Vecinos de Agustinas para protestar por las obras que se están realizando en la calle Lousada, así como por "la pretensión del Ayuntamiento de construir el denominado vial sur".

Falleció, a los 79 años, Manuel Gutiérrez Ceballos, viudo de Ángela Díez.

23 de noviembre.- A los 49 años, falleció José Joaquín Salaverría Sánchez, esposo de Maribel Castaño; y a los 67 años, Ruperto Riobó Pastoriza, esposo de Dolores Novoa.

24 de noviembre.- Falleció, a los 41 años, Marisa Recalde Mariñelarena, compañera de Santi y madre de Adei.

Concierto en la iglesia de los Padres Capuchinos a cargo de la Orquesta de "Errenteria Musikal", dirigida por Sergio Zapirain.

25 de noviembre.- A los 90 años, falleció Eugenia Iriberrí Olasagasti, viuda de Servando Rivas Sánchez y a los 91 años, Elena Balbez Albisu, viuda de Juan Martín.

Concierto en la iglesia de los Capuchinos, en los que participaron los coros "Orereta Txiki", "Zumarte Txiki" y "Landarbaso".

26 de noviembre.- Falleció, a los 91 años, Catalina Fernández Sastre, viuda de Fernando Mata Fernández.

"Borroka Eguna", paros estudiantiles y diversas movilizaciones "en contra de las torturas y la represión".

Fiesta de la "Gaztañerre" en la plaza Koldo Mitxelena, organizada por "Lau Haizetara", AEK, y el departamento de euskera del Ayuntamiento.

Concierto en la plaza de los Fueros a cargo del percusionista Jimmy Djembe.

Triunfo en la categoría de vehículos de menos de 1600 cc del piloto errenteriarra Oscar Ruipérez.

27 de noviembre.- Falleció, a los 75 años, José Ramón Eceiza Etxebeste, hermano de María Milagros y María Pilar. José Ramón trabajó en "Industrias Tajo".

Primera asamblea de la Peña Taurina "Hermanos Camino" en su nueva sede de Alaberga, siendo elegido presidente José Astorga.

Victoria del "Touring" ante el "Orioko" por cinco goles a uno. También el "Beti Ona" venció al "Gure Txokoa" por tres a uno.

Actuación del coro "Landarbaso" en la localidad cántabra de Castro Urdiales.

28 de noviembre.- Concierto de la Coral "Andra Mari" en la Basílica de Santa María de Durango.

La Asociación Belenística de Gipuzkoa entregó su trofeo a la errenteriana Arantza Zubizarreta por su trabajo espectacular en el belén de la parroquia de Zamalbide.



Foto: Hospitaler

Fueron homenajeados en la sidrería "Egiluzze", por parte del Grupo de Montaña "Urdaburu", los hermanos Pepe y Jesús Hospitaler.

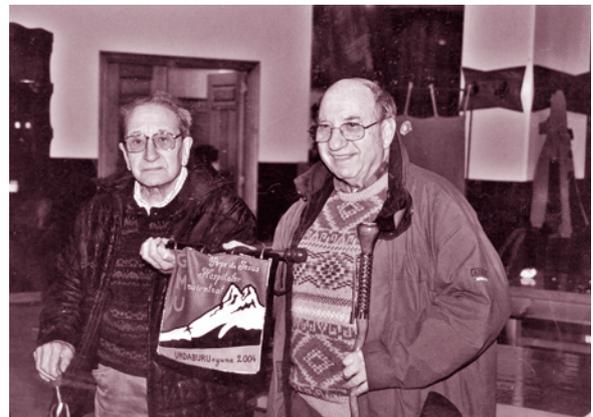


Foto: Ramón Sánchez

30 de noviembre.- Una excavadora dejó sin suministro eléctrico, durante unas horas, a los vecinos de la parte baja de Alaberga y a una zona del municipio de Lezo.

Falleció, a los 66 años, José Garrido Barranco.

1 de diciembre.- Comenzó una campaña de potenciación del euskera en el comercio de Errenteria.

A los 46 años, falleció Ángel Mitxelena Perurena, esposo de Maite Galdós Legorburu.

2 de diciembre.- Recepción de las obras realizadas en el Paseo de Iztietia, con la presencia del alcalde Miguel Buen.

Rueda de prensa a cargo de representantes de la Asociación de Vecinos "Oiarso" para protestar por las "pretensiones del Ayuntamiento de construir en la campa Patxiku".

3 de diciembre.- El escritor errenteriarra Sabino Gómez Artola editó el libro titulado "Al compás del bolero".

Comenzó una campaña de sensibilización sobre el consumo de alcohol, organizada por el departamento de juventud del Ayuntamiento.

Inauguración en la Galería "Gaspar" de una exposición de pinturas, combinadas con la proyección de videos, a cargo del zumarragatarra Enrique Zaldúa.

4 de diciembre.- Falleció, a los 38 años, Koldo Garmendia López de Silanes, hijo de Ignacio y Filo.

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Urola".

5 de diciembre.- A los 99 años, falleció Juana Lecuona Aramburu, viuda de Agustín Rodríguez y madre de Aurora.

Rotundo triunfo, por tres goles a uno, del "Beti Ona" ante el "Lengokoak".

6 de diciembre.- Diversas movilizaciones en contra de la Constitución, organizadas por "Ikasle Abertzaleak".

8 de diciembre.- Falleció, a los 88 años, Lucía Barroso Mejía, viuda de José Sevillano Sánchez.

El Hogar de Jubilados de Olibet homenajeó a sus socios octogenarios.

El primer teniente de alcalde, Juan Carlos Merino, acompañado de los concejales Iñaki Méndez, Elías Maestro y M^a Ángeles Bastos, presentó el calendario editado por el Ayuntamiento para el 2005. Este año el calendario está dedicado al pintor renteriano Antonio Valverde.

El beasaindarra Iban Urdangarin se proclamó campeón del "Xenpelar Bertso Saria", organizado por "Lau Haizetara", "Xenpelar Bertso Eskola" y el periódico "Hitza", con el patrocinio del Ayuntamiento.

9 de diciembre.- Falleció, a los 61 años, la empleada municipal Cándida Martín Sánchez, esposa de Pedro Maestre y hermana de Juani; y a los 42 años, Ernesto Rodríguez Etxeberria, esposo de Elvira García García y padre de Unai.

Se procedió a la inauguración de la iluminación navideña.

Del 9 al 21 de diciembre.- Exposición en la Casa "Xenpelar" de antiguos trajes vascos, organizada por "Iraultza Dantza Taldea".

11 de diciembre.- Rueda de prensa de la organización "Elkartzen" para dar a conocer las propuestas alternativas presentadas al proyecto de presupuesto municipal para el año 2005.

La farmacéutica Isabel Urraca, con motivo de su jubilación, fue homenajeada en Donostia por el Colegio de Farmacéuticos de Gipuzkoa.

La pareja formada por Ventura y Alex se proclamó campeona en el torneo de mus organizada por la sociedad "Batasuna".

Victoria en Fandería del "Touring" ante el "Ordizia", por dos goles a cero, y derrota del "Beti Ona", por el mismo goleaje, en el partido disputado contra el "Lengokoak".

Falleció, a los 81 años, Francisco Romero Rodríguez, viudo de Luisa García; y a los 85 años, Ceferino Alonso Giralda, esposo de M^a Luisa Álvarez Baquedano.

El dentista errenteriarra de 44 años Fernando Fombellida Cortázar publicó un libro sobre cirugía mucogingival.

Poteo festivo organizado por "Gazte Asanblada".

La pareja formada por el palista errenteriarra Julen Beldarrain y Uria vencieron a la pareja formada por Urkijo y Garrido, en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

12 de diciembre.- El coro "Orereta" participó en el encuentro de coros infantiles celebrado en Aiara.

Tras la asamblea celebrada por la Peña Taurina "Hermanos Camino" se celebró un pequeño ágape al que estuvo invitada la presidenta del Club de Jubilados de Alaberga, M^a Pilar Giménez. El nuevo presidente de esta Peña será Julián Rodado Aguado.

13 de diciembre.- Falleció, a los 87 años, M^a Ángeles Gil Platero.

14 de diciembre.- Asamblea de la asociación de padres y madres de alumnos de la ikastola "Langaitz".

Se presentaron en rueda de prensa las diversas actividades organizadas por el Ayuntamiento para las fiestas navideñas. En esta rueda de prensa, además de las asociaciones y entidades que iban a participar en dichas actividades, estuvieron presentes el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y los concejales M^a Mar Martínez y Joseba Etxarte.

Varios miembros de la plataforma "Aukera" dieron una rueda de prensa para criticar el proyecto de presupuesto municipal para el próximo año.

15 de diciembre.- Presentación en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Errenteria" de la iniciativa denominada *Udaltalde-21*, con la presencia del alcalde Miguel Buen y el delegado de Medio Ambiente José Cruz Legorburu.

Yolanda de Lura y Coro Rubio fueron las afortunadas en el sorteo navideño que tradicionalmente organizada "Errenkoalde".

16 de diciembre.- Presentación, en rueda de prensa presidida por la delegada de educación y juventud M^a Mar Martínez, de las actividades programadas desde ese departamento para las próximas fiestas navideñas.

Concierto musical en el bar "De Cyne Reyna" a cargo de Edu Manzananas, Whiskey Tren, Pino y Oskar González.

17 de diciembre.- Rueda de prensa a cargo del alcalde Miguel Buen, el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y el concejal de IU Elías Maestro para presentar el presupuesto municipal para el año 2005. Los representantes de EA y PNV también dieron otra rueda de prensa para justificar sus abstenciones al presupuesto.

El presidente de Kutxa, Carlos Etxepare, hizo entrega de la primera medalla de oro de la entidad al anterior presidente, el erreteriano Fernando Spagnolo.

18 de diciembre.- Falleció, a los 82 años, Pedro Sánchez Tolávez, esposo de Felisa Montero y padre de Mari Sol y Kepa; a los 83 años, Eladia Irigoyen Iriarte, esposa de Ramón Olaizola, y a los 95 años, María Jiménez Jiménez.

Entrega de premios del Concurso de Cuentos "Villa de Erretereria", organizado por la sociedad "Ereintza", con la presencia del concejal Joaquín Acosta, el presidente de la sociedad José Mari Izagirre y el directivo Josu Izagirre, así como los miembros del jurado Ezequiel Seminario y Antxón Obeso. El primer premio en castellano recayó en el asturiano Pablo Rodríguez Medina y en euskera en la algoibartarra Uxue Alberdi Estibaritz. El premio en la categoría de menos de 25 años fue para la barcelonesa Cristian Rubio Villaró y el del mejor autor local recayó en Agustín Arrieta Urtizberea.

El "Beti Ona" ganó por cuatro goles a uno al "Ordizia B" en el partido disputado en Fandería.

Concierto en el palacio Euskalduna de Bilbao del coro "Landarbaso", dirigido por Iñaki Tolaretxipi.

Festival en beneficio de una ONG en el Centro Cultural "Villa de Erretereria", organizado por la asociación juvenil "Alaia".

19 de diciembre.- Los barrios de Beraun, Agustinas e Iztieta celebraron la fiesta de Santo Tomás.

Excursión al monte Baigura, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

"XIV Rallye Fotográfico", organizado por la asociación "Fomento Cultural".

Los equipos palistas de Hernani y Lagunak se enfrentaron en un partido de paleta goma celebrado en el frontón de Fandería. En otro partido, en la categoría segunda, se enfrentaron los equipos de "Hondarribi" y "Batzoki Kirol Taldea".

"Día de las migas" en la Alameda de Gamón, organizado por el Centro Extremeño "Monfragüe".

Homenaje a seis profesores de la ikastola "Orereta", al cumplirse 40 años de la fundación de esta entidad. Los profesores eran José Ignacio Altube, Josune Lete, Merche Ocio, Itziar Reparaz, Cristina Ugarte y José Miguel Zabala, y en el arco estuvieron presentes la consejera de educación del Gobierno Vasco, Anjeles Iztueta y el presidente de la Asociación Cultural Orereta, Xabier Oleaga.

Concierto de la Banda de Txistularis de "Ereintza" en los *arkupes* del Ayuntamiento.

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Mutriku" y el "Touring".

Concierto en el Centro Cultural "Villa de Erretereria" a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Aitor Mitxelena. Durante el concierto se iban narrando e interpretando cuentos infantiles. El narrador fue Josu Mitxelena y los actores eran miembros del grupo "Zurriolako Antzerki Eskola".

20 de diciembre.- A los 59 años, falleció Diego Lozano Albarrán, esposo de M^a Jesús Zamarrero y a los 81 años, Manuel Santamaría Pérez, esposo de Rosario Romero.

Concierto en la iglesia de los Capuchinos a cargo de la coral "Andra Mari" y los coros "Oñarri y Zumarte".

21 de diciembre.- Falleció Joaki Tamayo Echániz, viuda de Eduardo Clavé y madre de Elixabet, Eduardo e Idoia; a los 49 años, Fernando Martínez Carbajo, esposo de M^a Ángeles Llanos; a los 67 años, Gaspar Mourelle Larraizar, esposo de Concepción Lana y a los 71 años, Ángel Cámara Izagirre, esposo de Inaxi Andonegi.

Fiesta de Santo Tomás, organizada por el euskaltegi de AEK. Durante este día también se celebró el "Santo Tomas 2004 Bertso Saioa", organizado por "Xenpelar Bertso Eskola" y "Lau Haizetara".

22 de diciembre.- Rueda de prensa a cargo de las concejales del PP; Lucía Peralta y M^a Ángeles Bastos, para explicar las enmiendas introducidas por dicho partido en el presupuesto municipal para el año 2005. En otra rueda de prensa el archivero municipal Juan Carlos Jiménez de Aberasturi, junto con el delegado de cultura

Juan Carlos Merino, presentó el nº 28 de la revista "Bilduma".

La Floristería "Mari Carmen" y la Cafetería "Kikara" se proclamaron vencedores del concurso de escaparates organizado por "Errenkoalde".

23 de diciembre.- Falleció, a los 48 años, M^a José Santesteban Santesteban, esposa de Pedro García; a los 58 años, M^a Jesús Sanpedro Linazasoro, esposa de Jacinto Vegas y a los 37 años, Joxe Angel Sarasola Lopetegi, hijo de Ina y Joxe Krutz.

La rondalla del barrio de Alza se desplazó a la Residencia Municipal de Ancianos para ofrecer su tradicional concierto de Navidad.

24 de diciembre.- Diversas entidades, asociaciones y colegios organizaron sus respectivos *Olentzeros*.

Victoria del "Touring", por cuatro goles a dos, en el partido disputado contra el "Oiartzun".

25 de diciembre.- El *Olentzero* organizado por "Lau Haizetara" y AEK repartió regalos a los niños en la plaza Koldo Mitxelena.

"LVIII Concurso Provincial de Villancicos", organizado por "Ereintza". Por la mañana venció, en la categoría infantil, el coro errenteriarra "Orereta-

Zumarte"; en federados el coro "Eresargi" de Villabona, y en adultos el coro compuesto por errenteriarra y oiartzuarras "Marranta-Galanta".

27 de diciembre.- Falleció, a los 70 años, M^a Teresa Miranda Muñoz, esposa de Miguel Gallastegi.

28 de diciembre.- Concierto en la iglesia de Capuchinos de la coral "Landarbaso".

29 de diciembre.- A los 74 años, falleció Encarnación Sagarzazu Alazagirre, esposa de Félix Martín.

En los locales de la Asociación de Vecinos de Beraun se entregaron los premios de los concursos de cuentos de Navidad y belenes organizados por los clubes municipales de jubilados. La ganadora del concurso de cuentos fue Fermini Gabarain, del club "Beti Bizkor" de Olibet y en belenes venció el club de jubilados de Agustinas.

31 de diciembre.- *Urte Zaharreko Koplak* por las calles del centro de la Villa.

"II Cross de San Silvestre", organizado por el Club Atlético Rentería, venciendo Fernando Etxegaray, de Bera.

Falleció en Andoain, Pepe Martínez, entrenador del "Touring" desde 1959 hasta 1966.

- 2005 -

1 de enero.- Falleció, a los 85 años, Isabel Cousillas Ferreiro, viuda de Adolfo Vázquez Lorenzo.

2 de enero.- A los 88 años, María Otaegi Labaka, viuda de Miguel Ercibengoa y madre del ex-concejal Mikel.

Concierto de la Banda Municipal de Txistularis, conjuntamente con miembros de Ereintza Elkartea.

3 de enero.- Falleció en Oiartzun a los 93 años, el errenteriarra Teodoro Castelruiz Varela, viudo de Regina Quintana y padre de Gerardo.

Del 4 al 30 de enero.- Exposición en Galería "Gaspar" del pintor Enrique Velázquez.

4 de enero.- Falleció, a los 70 años, Pepita Olaciregui Mitxelena, viuda de Ignacio Artola y madre de la ex-concejal Gema, así como de Andoni y Gotzon; a los 43 años, Alberto García Díez, esposo de María del Prado y padre de David y Eurne, y a los 60 años, Diego Mogollón Nievas, esposo de Emilia Granados Ramos.

5 de enero.- Cabalgata de Reyes, acompañada por la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

El "Touring" perdió ante el "Bergara" por dos goles a uno.

La pareja formada por Martxel Puente y Salaberria se proclamó vencedora en el campeonato de mus organizado por la sociedad "Gure Toki".

6 de enero.- Tradicional concierto del *Día de Reyes* a cargo de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Aitor Mitxelena.

Concierto de rock en el bar "De Cyne Reyna" con el grupo errenteriarra "Los del gas".

7 de enero.- Falleció, a los 69 años, Ricardo Nogarol de la Pedrosa, esposo de Isabel Rudillo y padre de Manuel, Inés y Ricardo.

8 de enero.- A los 81 años, falleció María Alcalde Morales, viuda de Manuel Castrilo Calvo y madre de Junkal, Ángel y Jesús, y a los 70 años, Juana Fernández Taubo, esposa de Benigno Martínez.

La errenteriarra Olatz Segurola Aguirre se proclamó vencedora del "IX Certamen de Pintura", organizado por Almacenes "Iztieta" y Pinturas "Titán". El premio a la mejor obra de un artista mayor de 60 años recayó en la también errenteriarra Isabel Rodrigo Pavo, y el del artista menor de 10 años en Jon Labiano Fernández, también de nuestra Villa.

Victoria del "Touring" ante el "Hondarribia" por un gol a cero. Y el "Beti Ona" perdió ante el "Bidasoa" de Irún.



10 de enero.- Falleció, a los 76 años, Luciano Peso Asensio, esposo de Alicia Heras Pérez.

11 de enero.- A los 81 años, falleció Pedro García Santana, esposo de Feli Múgica.

12 de enero.- El parlamentario vasco de Ezker Batua Oskar Matute ofreció en la Sala Reina una charla-coloquio sobre *El federalismo*.

Falleció, a los 79 años, Vicente Bernal Pérez, esposo de Gloria Fernández.

13 de enero.- Se produjo un incendio, al parecer provocado, en la falda norte del monte San Marcos.

El primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, junto con el concejal José Miguel Golmayo, dio a conocer una nueva campaña de concienciación sobre la tenencia de animales domésticos.

14 de enero.- Falleció, a los 83 años, Maritxu Olaskoaga Azpiroz, hermana de Imanol y ex-profesora de la Academia "Guezala".

El errenteriano y miembro de EHGAM Mikel Martín, fue agredido en Donosti por un grupo de incontrolados. Tanto Zutik como EHGAM convocaron diversas concentraciones de protesta.

Actuación en la Alameda del grupo de funambulistas "Bordini Show".



Foto: Hospitaler

En el X Concurso Juvenil de Fotografías, organizado por "Errenkoalde", venció en la categoría de colección absoluta hasta 17 años Jon Pombar, en la de mejor colección hasta 14 años Enara Pombar, mejor colección absoluta hasta 10 años Lur Aldaraborda y un accésit para Amaia Robertson, y en el "XIV Rallye Fotográfico" organizado por la Asociación Fomento Cultural el vencedor fue el donostiarra Antonio Valencia.



Foto: Arizmendi

Del 14 al 30 de enero.- Exposición fotográfica con el lema "On Stage-Zuzen Zuzenean" de J.A. Areta Goñi "Juxe".

15 de enero.- Salidas montaÑeras organizadas por los clubes municipales de jubilados y el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Durante el partido disputado en Fandería se homenajeó a diversos socios del "Touring": José Antonio Zamora Arregui, José Olkotz Olaskoaga, Santiago Ochoa de Alda Solabarrieta, José María Dorronsoro Gantxegi, Manuel Ferrandanes Oyarzábal y a este cronista Rafa Bandrés.



Foto: Arizmendi

Campo de Fandería, homenajeados antes de recibir la medalla del C.D. "Touring". En la foto:

- 1.- José Mari Dorronsoro Gantxegi.
- 2.- José Antonio Zamora Arregui.
- 3.- Santiago Otxoa de Alda Salaberria.
- 4.- Manuel Ferrandanes Oyarzábal.
- 5.- Rafael Bandrés Pascual.
- 6.- Luis Mari Larrain Castelruiz.
- 7.- José Olkotz Olaskoaga.

Derrota del "Beti Ona" ante el "Euskalduna" por cinco goles a uno.

Espectáculo musical en "Mikelazulo" con el lema "Kaiula" a cargo del irundarra Oskar Benas.

16 de enero.- Se tuvo conocimiento de que la Guardia Municipal de Donostia había detenido a dos militares presuntamente implicados en la agresión a nuestro vecino Mikel Martín.

Falleció, a los 97 años, Mercedes García Escudero, viuda de Claudio Antón.

Día de las Migas en la Plaza Monroy, organizado por el Centro "Extremeño Monfragüe".

Campeonato de judo en el Polideportivo Municipal, organizado por la Federación Vasca de Judo.

El "Club Atlético Rentería" quedó en quinto lugar en el "Campeonato de Gipuzkoa de Cross" celebrado en las campas de Arrate (Eibar).

17 de enero.- Falleció, a los 88 años, Victoria Aguirre Zubizarreta, esposa de Honorio Erlaitz.

Comenzó el "XXVIII Campeonato de Mus", organizado por la sociedad "Alkartasuna".

Concentración en la Herriko Plaza en protesta por la agresión sufrida por Mikel Martín.

Inauguración en la Sala "Reina" de una exposición fotográfica que rememora diversos acontecimientos habidos en la Villa desde 1975 hasta la actualidad, organizada por diversos colectivos de la izquierda *abertzale*.

18 de enero.- La Junta de Portavoces del Ayuntamiento condenó la agresión sufrida por nuestro vecino Mikel Martín.

Falleció, a los 53 años, Gabriel Domínguez Lema, esposo de Rosa M^a Mitxelena y a los 77 años, Ascensión Marcos Pérez, viuda de Andrés Martínez García.

20 de enero.- Falleció a los 66 años Mertxe Gaztelumendi, esposa de Ramón Sagarzazu y madre de Ramontxo, Eskarne y Lorea.

El consejero de vivienda del Gobierno Vasco Javier Madrazo y el alcalde Miguel Buen firmaron un convenio urbanístico para la zona de Larzábal-Arragua.

Se produjo un aparatoso incendio en el quinto piso del nº 1 de la calle Zubiaurre.

21 de enero.- Falleció, a los 96 años, Mari Carmen Mendiburu Inciarte, viuda de Valeriano Lujambio y madre de M^a Ángeles y a los 79 años, Marcos Olmedo Sanz, viudo de María Beramendi Arrieta.

22 de enero.- A los 80 años, falleció María Pilar Valbuena Madrid, viuda de Miguel Delgado y madre de Begoña.

Rueda de prensa de la Asociación de Vecinos "Bukagaitz" del barrio de Gaztaño para protestar por las pretensiones del Ayuntamiento de autorizar nuevas construcciones en el citado barrio.

Empate a dos goles en el partido disputado entre el "Touring" y el "Real Unión". Mientras tanto el "Beti Ona" venció por dos goles a uno ante el "Martutene".

Diversos partidos de pelota en el frontón de Fandería, organizados por Errenterriako Pilotaren Lagunen Elkartea.

En el frontón "Deportivo" de Bilbao la pareja compuesta por Fausto y el errenterriarra Julen Beldarain venció por 45 a 37 frente a la formada por Iriondo y Rekalde.

23 de enero.- Falleció a los 61 años, Maite Palacio Casado, madre de Sebas y hermana de Pepi, Amando, Pili (+) y Txema, y a los 50 años, Dolores Bicandi Garbizu, esposa de Kote Labandibar.

24 de enero.- Mikel Martín anunció mediante una rueda de prensa que se personará como acusación particular contra quienes le agredieron en días pasados.

J.M.U., tolosarra de 28 años, falleció en accidente laboral entre las calles Oiartzun y Pasaia.

Homenaje al preso errenterriarra Juan Lorenzo Lasa Mitxelena "Txikiardi".

A los 78 años, falleció Manuel Serrano Pérez, viudo de Rufina Pérez.

25 de enero.- Falleció, a los 61 años, Mari Ramos Picado, viuda de Benito Morales y madre de Marisol y a los 78 años, Lázaro Sarries Ayesa, viudo de Teresa Oneca.

La paralímpica errenterriarra Sara Carracelas recibió uno de los Premios de Euskadi del Deporte, que anualmente entrega el Gobierno Vasco.

Los escoltas de un concejal del PSE-EE sufrieron un ataque al serles arrojados un "cóctel molotov".

26 de enero.- A los 72 años, falleció M^a Mercedes Utiel Sarratea, viuda de Ángel Roda Vicente.

27 de enero.- Falleció, a los 59 años, Arantxa Usabiaga Iparragirre, esposa de Pedro Bobillo y hermana de Bittori y Andrés.

Charla contra la incineradora en la Asociación de Vecinos de Galtzaraborda.

28 de enero.- A los 90 años, falleció en Azpeitia José Francisco Elizburu Ugarte, esposo de Paquita Aizpurua Eizagirre y corresponsal con el que compartimos tareas informativas en *El Diario Vasco* y en *Radio San Sebastián*.

Se creó una comisión institucional para promover la revitalización de la bahía de Pasaia. Entre los congregados se encontraba el alcalde Miguel Buen.

Concluyeron las *Jornadas por la paz*, organizadas por el colegio del Sagrado Corazón (Telleri).

Estreno en Donostia de la obra "Otheitzari biraka", a cargo del grupo de baile "Kukai" de Errenteria, junto con el grupo teatral "Ttanttaka".

29 de enero.- Falleció, a los 78 años, el ex-guardia municipal Rafael Izquierdo del Cura, esposo de Concepción Encinas.

Comenzaron las fiestas del barrio de Capuchinos.

Día de la matanza extremeña, organizado por el Centro Extremeño "Monfragüe" de Errenteria.

Los vecinos de la calle Santxo-enea se reunieron en una comida en la sociedad "Gau Txori".

Caldereros por la mañana y por la noche. Los primeros organizados por "Errenteria Musikal" y los segundos por la Asociación de Vecinos "Arditurri" de Alaberga. Como novedad este año la comparsa nocturna la dirigió el irunés Iñaki Gurrutxaga y no Josetxo Ule como era tradicional hasta ahora.

Empate a un gol entre el "Touring" y el "Anaitasuna", y victoria del "Amara Berri" ante el "Beti Ona" por dos goles a uno.

30 de enero.- *Kalejira* reivindicativa, organizada por "Etixerat", "Askatasuna" y la organización juvenil "Segi".

El atleta errenteriarra Mikel Odriozola se proclamó vencedor del "LXXIII Campeonato de Cataluña de marcha atlética", en la modalidad de 20 kilómetros. Este campeonato se celebró en la localidad de Badalona.

Comparsa de caldereros, organizada por el colegio del Sagrado Corazón (Telleri).

Falleció, a los 75 años, Pablo Campo Fernández, esposo de Teófila García y a los 79 años, Juan Miguel Fernández Zubelzu, viudo de María José Alonso y jubilado de "Papelera".

31 de enero.- A los 64 años, falleció Eugenio Ayala Rodríguez, esposo de M^a Rosario Oyarbide.

1 de febrero.- Falleció, a los 97 años, Teodora Picabea Mitxelena, viuda de Manuel Corostola y madre de los prestigiosos músicos Pedro y Patxi.

Concierto a cargo de Boni Iparragirre e Imanol Elizasu en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por "Eresbil".

2 de febrero.- A los 49 años, falleció Pruden Arratibel Iparragirre, esposo de Milagros Irazusta Legorburu.

Charla en la Asociación de Vecinos de Agustinas sobre la Constitución europea, a cargo del periodista argentino Willy Nocchetti.

Se presentó en público una plataforma creada en Errenteria contra el proyecto de Constitución europea.

Del 2 al 7 de febrero.- Carnavales. Dianas, *Azeri dantza*, *txarangas*, comparsas, *zezen suzko*, discoteca al aire libre, entierro de la sardina, etc..., y en general un buen ambiente.



Foto: Hospitaler



Foto: Hospitaler

3 de febrero.- Falleció a los 93 años, el ex-jugador del "Touring" Avelino Salaverría Leceta, viudo de Angelita Garmendia.

Manifestación en apoyo a los presos vascos, convocada por "Askatasuna".

4 de febrero.- Salieron a la calle los tradicionales coros de Santa Águeda, organizados por "Ereintza", siendo el *bertsolari* Cosme Lizaso, acordeonista Iñaki Altuna y director Josetxo Oliveri.

5 de febrero.- Falleció, a los 93 años, Luis Cía Manchoal, esposo de Teodora Yarzabal y a los 85 años, Eugenio Martínez Andrés, esposo de Rosario Mecerreyes y padre de Rosa M^a y M^a Eugenia.

6 de febrero.- "Campeonato de Euskadi de judo sub-23" en el Polideportivo Municipal, organizado por la Federación Vasca de Judo.

Se produjo un nuevo atentado contra el Juzgado de Paz, cuyo incendio tuvo que ser sofocado por los bomberos.

Falleció, a los 81 años, Elisario Sánchez Borja.

7 de febrero.- Fiesta de carnavales organizada por los clubes de jubilados. En disfraz individual ganó Julio Solana, del club de Alaberga; en parejas Fermi Gabarain y Agustina Huici, del hogar de Olibet; y en grupos el club de jubilados de Gabierrota.

A los 92 años, falleció Flora Vicente Campillo, viuda de Pablo Elvira y a los 80 años, Dolores Palma Campos, viuda de Francisco Fernández.

8 de febrero.- A los 83 años, falleció Nazario Hernández Gutiérrez, esposo de Florentina Pedraza Manzano y a los 71 años, Félix Martín Velasco, esposo de Mercedes Velasco.

Fallo del jurado de la 27ª edición del concurso de máscaras de carnaval, organizado por Galería "Gaspar". El primer premio recayó en el errenteriarra Iñaki Sánchez, el segundo en Jon Chasco, el tercero en Beatriz Jiménez, el premio a la máscara más original recayó en la también errenteriarra Arantza Pascual.

9 de febrero.- Falleció, a los 95 años, Juan Mari García Andalurrea, viudo de Asunción Cihuriz y a los 85 años, Juan Novillo Pino, esposo de Teresa Arroyo.

Charla sobre el proyecto de puerto exterior en la Asociación de Vecinos de Agustinas.

Rueda de prensa en la sociedad "Landare" para presentar una plataforma en apoyo a los jóvenes de "Segi-Jarrai" que estaban siendo juzgados en la Audiencia Nacional.

10 de febrero.- A los 81 años, falleció Dolores Jáuregui Díez, viuda de Prudencio Inda.

El alcalde Miguel Buen, acompañado por la delegada de educación Mª Mar Martínez y directores de diversos colegios, presentó en rueda de prensa la nueva campaña de matriculación en los centros escolares públicos de Errenteria.

11 de febrero.- A los 71 años, falleció José Mari Etxeberria Arruti del caserío "Lubera Buru".

La ONG "Rumanalde" dio una rueda de prensa para anunciar que también este año traerán a un grupo de niños rumanos que se alojarán en domicilios de Errenteria y su comarca.

12 y 13 de febrero.- Curso de esquí de fondo organizado por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

12 de febrero.- Salida mañanera a Tolosa, organizada por los clubes municipales de jubilados.

Asamblea de socios y simpatizantes de la ONG "Illimani".

Derrota, por un gol a cuatro, del "Touring" en el partido disputado contra el "Aloña Mendi".

A los 59 años, falleció Francisco Antonio Pérez Hernández, esposo de Elena Areitio Zubia.

13 de febrero.- Desfiles de *iñudes eta artzainak*, organizado por la ikastola "Oreeta".



Foto: Arizmendi

Domingo de Piñata en la plaza Koldo Mitxelena. De izquierda a derecha: Rafa Bandrés, Antxón María Arrutia y José Mari Ezeiza. A pesar de estos señores, llovió pero se realizó.

Concierto en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Errenteria" de la Banda de la Asociación de Cultura Musical, dirigida por Aitor Mitxelena.

Homenaje a *Peru* y *Stein*, asesinados hace 21 años en un atentado reivindicado por el "Batallón Vasco Español".

14 de febrero.- Falleció, a los 74 años, el jubilado del Ayuntamiento José Manuel Chico González, esposo de Josefa González Amador y a los 82 años, Antonio Zubillaga Inciarte, esposo de Antonia San Sebastián, del caserío "Ondartxo Berri".

Victoria de la pareja palista formada por Urkia y Garrido en el partido disputado en el frontón "Deportivo" de Bilbao contra la compuesta por nuestro paisano Julen Beldarrain y Unda.

La senadora de Ezker Batua Isabel López Aulestia dio una charla sobre el tratado constitucional europeo.

Varios desconocidos lanzaron pintura roja y amarilla contra la sede del PSE-EE y UGT.

16 de febrero.- La Asociación de Vecinos de Agustinas dio a conocer mediante una nota enviada a la prensa su descontento por las obras que el Ayuntamiento está realizando en la zona de la calle Lousada.

17 de febrero.- Falleció, a los 73 años, Juan Mª Lopetegui Mendaraz, viudo de Juliana San Pedro

y a los 80 años, Primitiva Oca Ruiz, esposa de Andrés Martínez Medina.

Se dio a conocer, en rueda de prensa, la memoria de las actividades realizadas en el centro Cultural "Villa de Errenteria" el año pasado. En este acto estuvieron presentes el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, los concejales M^a Mar Martínez e Iñaki Uribe y el gerente de dicho Centro Antxon Sánchez.

Music hall en el bar "De Cyne Reyna" a cargo del taller de teatro "Topo" de Pasaia.

18 de febrero.- Se presentó a la prensa el nuevo edificio de mantenimiento urbano del Ayuntamiento, ubicado en la zona industrial de Masti-Loidi.

Presentación en el local de jóvenes de Gabierrota de la plantilla del Club Ciclista "Laguntasuna-Bruesa".

Concentración en la Herriko Plaza en contra del tratado constitucional europeo.

19 de febrero.- Segunda etapa de la vuelta al valle de Aezkoa, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

La errenteriarra Lore Erriondo fue elegida directora de la Universidad Vasca de Verano.

Derrota del "Touring", por dos goles a cero, frente al "Zestoa". En cambio, el "Beti Ona" venció por tres a uno al "Irún 1902".

La pareja palista compuesta por el errenteriarra Julen Beldarrain y Unda vencieron a la formada por Urkijo y Rekalde en el partido disputado en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

Falleció, a los 43 años, Eduardo Santos Iglesias, esposo de Esther Pizarro y padre de Yadira, y a los 67 años, Roque Piñeiro Calo, esposo de Catalina Rubio.

20 de febrero.- Referéndum sobre la Constitución europea. Votos afirmativos: 7282, en contra 4260.

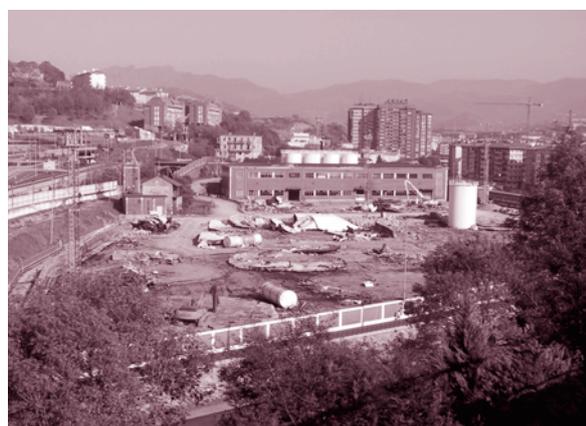


Foto: Hospitaler

Derribo de los depósitos de la "Camposa"

"Campeonato de Euskadi de judo junior" en el Polideportivo Municipal.

21 de febrero.- Rueda de prensa para presentar una campaña de sensibilización sobre el consumo de alcohol, organizada por el Centro de Iniciación Profesional. Estuvieron presentes el alcalde Miguel Buen, la concejala M^a Mar Martínez y el director del Centro Manu Ramos.

La pareja palista compuesta por el errenteriarra Julen Beldarrain y Unda I venció a la formada por Iriondo y Luján en el partido disputado en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

22 de febrero.- Presentación de la 20^a edición de la "Muestra Gastronómica" organizada por la sociedad "Euskaldarrak".

23 de febrero.- Falleció, a los 80 años, Esther Pérez Sáenz, viuda de Antonio Velasco.

Asamblea de "Errenkoalde" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".

24 de febrero.- Falleció, a los 71 años, Ángel Santamarta López, esposo de M^a Luisa Iriarte y a los 61 años, José Antonio Goikoetxea Moreno, esposo de Juana Arribas y padre de Aitor y Gorka.

Comenzó la "I Muestra de Cine de Mujeres", organizado por la organización feminista "Amalatz".

Rueda de prensa de la Asociación de Vecinos de Agustinas para dar a conocer los problemas existentes en el barrio.

25 de febrero.- A los 64 años, falleció Cándida Elizalde Soravilla, viuda de José Goldarazena.

Espectáculo festivo a cargo de "Poxpolo y Mokolo" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por el departamento de euskera del Ayuntamiento.

En la sociedad "Landare", dentro de los actos programados en la *Korrika Kulturala*, tuvo lugar un "bertso-desafío" entre los *bertsolaris* de Lesaka Estitxu Arozena y Xabier Silveira y los representantes de "Xenpelar Bertso Eskola" de Errenteria.

26 de febrero.- Festival de aerobio en el Polideportivo Municipal, organizado por el Patronato Municipal de Deportes de Errenteria y el Ayuntamiento de Lezo.

Derrota en Fandería del "Touring" ante el "Zumaia", por dos goles a cero y el "Beti Ona" venció, por tres a cero, ante el "Tolosaldea".

Presentación de un nuevo libro de Txema Arenzana titulado "Valderro a través de sus mugas".

Con motivo del "Día de Andalucía" tuvo lugar una cena organizada por la "Concha Rociera".

El grupo de teatro "Langagorri" actuó en el salón parroquial de la iglesia de los Capuchinos.

27 de febrero.- Falleció, a los 84 años, Regina Amiano Arregi.

El equipo del bar "Ondarra" se proclamó vencedor del torneo de fútbol-7, organizado por el Patronato Municipal de Deportes.

Interesantes combates de boxeo y king-boxing en el Boxing Club "Paco Bueno", ubicado en la calle San Marcos.

El atleta errenteriano Mikel Odriozola se proclamó vencedor de la 74ª edición del "Campeonato de España de Marcha" que tuvo lugar en la localidad catalana de Prat de Llobregat.

Representación de la obra "Otehitzari Bira-ka" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".

28 de febrero.- A los 89 años, Víctor Martín Carrillo, esposo de Emilia Mariscal.

La pareja palista compuesta por el errenteriarra Julen Beldarrain y Unda I fue derrotada por la formada por Gaubeka y Galán en el partido disputado en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

Comenzó la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando las sociedades lezoarras "Altzate" y "Tiñelu", y la errenteriarra "Ostarte".

1 de marzo.- La directora del centro de Educación Permanente de Adultos, Luisa Valle y el jefe de estudios, Pablo Becerra, dieron a conocer su malestar por la incertidumbre creada para el próximo curso sobre la ubicación del Centro.

Inauguración de una exposición del pintor Diego Moyúa bajo el lema "Arima lau haizetara".

Segunda jornada de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando las sociedades pasaitarras "La Armonía" y "Lore Txorta", y la errenteriarra "Batasuna".

La periodista y profesora de la Universidad del País Vasco Nati Abril dio una charla sobre "La imagen de las mujeres en los medios de comunicación", organizada por "Amalatz Talde Feminista".

2 de marzo.- Nueva jornada de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando la sociedad lezoarra "Ixxulin" y las errenteriaras "Lagunak" y "Niessen".

3 de marzo.- Cuarta jornada y ecuador de la "Muestra Gastronómica". En esta ocasión participaron las sociedades "Bi Errota", "Gau Txori" y "Ondarra", las tres de nuestra Villa.

La plataforma "Aldaketa – Cambio por Euskadi" se presentó en un acto realizado en la Casa

"Xenpelar", en el que participaron Joseba Arregui, Imanol Zubero y Jesús Astigarraga.

Diversas protestas vecinales en los barrios de Agustinas y Gaztaño por las obras que se pretenden realizar en dichas zonas por parte del Ayuntamiento.

Falleció, a los 84 años, Luis Iburguren Gurruchaga, esposo de Juli Iñurrategi y padre de Arantxa y a los 72 años, el jubilado de "Papelera" Francisco Javier Hoyos Artiñano.

5 de marzo.- "IX Campeonato de Aurreku de Gipuzkoa", organizado por "Landare Elkartea", que tuvo que suspenderse como tal campeonato por falta de inscripciones. Actuaron, en cambio, los *dantzaris* Peio Urregar, Jon y Alai Maia, Jon Pérez, Urko Mitxelena y alumnos de la escuela de danza de "Errenteria Musikal", conjuntamente con la Banda Municipal de Txistularis.

El grupo de teatro "Langagorri" representó, en la iglesia de los Padres Capuchinos, la obra de Carlos Arniches "La venganza de la Petra".

Derrota del "Beti Ona" ante el "Roteta" por cuatro goles a cero.

La pareja formada por Pérez y García se proclamó vencedora de la 28ª edición del campeonato de mus organizado por la sociedad "Alkartasuna".

6 de marzo.- Falleció, a los 84 años, Felisa Correyen Sánchez, viuda de Antonio Domínguez; a los 70 años, Fausto Martín Sánchez, esposo de Dionisia Iglesias, a los 48 años, José María Oyarzabal García, hijo de María Pilar y hermano de Javier y Carlos, y a los 62 años, José Luis San Francisco Ameztoty, esposo de Nieves Asenjo.

Segunda etapa de la vuelta a Aralar, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Concentración de motos en Huarte y Legazpia, organizada por el Motoclub "Gurekin" de Errenteria.

Derrota del "Touring" ante el equipo "UPV", por cinco goles a cero.

Representación teatral en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" de la obra "Yo, Leonor", monólogo interpretado por la actriz Mª Luisa Merlo.

7 de marzo.- Comenzaron un ciclo de conferencias organizado por el "Club Atlético Rentería" y también los encuentros cuaresmales, éstos organizados por la Parroquia Nuestra Señora de Fátima.

Otra jornada de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando las sociedades errenteriaras "San Huberto", "Txepeta" "Landare".

Recepción en el Ayuntamiento a un grupo de jóvenes alemanes que se encontraban en Errenteria gracias a un intercambio con el instituto "Koldo Mitxelena".

8 de marzo.- Nueva jornada de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando las sociedades errenteriaras "Bukagaitz", "Txintxarri" y "Alkartasuna".

Falleció, a los 91 años, María Pilar Echegaray Narvarte, viuda de Ramón Linazasoro y a los 83 años, Josefa Iglesias Olivera, madre de Javier, Elías y Teresa.

9 de marzo.- El grupo de teatro "Itzatu" de Errenteria representó en el Centro Cultural "Villa de Errenteria" la obra titulada "Entre mujeres".

Día del Árbol, organizado por el Consejo Escolar Municipal.

Penúltima jornada de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando la sociedad oiartzuarra "Aldeguna" y las errenteriaras "Kilkerria" y "Hermanos Camino".

10 de marzo.- Clausura de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", participando esta vez las sociedades errenteriaras "Gure Toki" y "Euskaldarrak" y la oiartzuarra "Bizardi".

11 de marzo.- Tradicional festival en el Polideportivo Municipal con motivo del *Día Internacional de la Mujer Trabajadora*.

Nuevos partidos de pelota en Fandería con motivo de los Torneos "Udaberri" y "GRAVN".

Los sindicatos ELA y LAB, así como *Zutik, Elkartzen* y *Aukera*, suscribieron un recurso de reposición contra la política de vivienda desarrollada por el Ayuntamiento.

12 de marzo.- Llegó a Errenteria la *Korrika*, celebrándose una cena popular y una romería.

Comida de los vecinos y ex-vecinos del barrio de Ondartxo.

Cena de clausura de la 20ª edición de la "Muestra Gastronómica", quedando vencedora este año la sociedad pasaitarra "La Armonía". El trofeo al plato más específico recayó en la sociedad "Lagunak" y el concedido al plato de mejor relación calidad-precio fue para la sociedad "Ondarra".

Derrota del "Beti Ona", por cero goles a dos, ante el "Mariño" de Irún.

Presentación de una lámina de Jon Gracia Arregi representando una reconstrucción de la Villa en el siglo XVII, con el título de "Orereta - 1610".

13 de marzo.- Marcha regulada para escolares organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

"I Feria del Arte" en la Alameda.



Foto: Hospitaler

Concierto en la plaza de los Fueros a cargo de las bandas de música de Hernani y Errenteria.

Victoria del "Touring" ante el "Aretxabaleta", por un gol a cero.

"VII Campeonato de Rallye de Slot", organizado por la asociación "Slot" de Errenteria.

14 de marzo.- Falleció, a los 87 años, Manuela Santos Carracedo, viuda de Antonio Graña.

Mesa redonda con el tema "Mujer y participación social en Errenteria", organizada por la asociación feminista "Amalatz".

16 de marzo.- A los 80 años, falleció Francisco Flores Cantero, esposo de Luisa González Rentero.

El Comité de Empresa del Ayuntamiento denunció "un nuevo atropello por parte del equipo de gobierno y de la Jefatura de la Policía Local contra siete agentes de esta Policía".

"Errenkoalde" convocó una reunión para tratar sobre el proyecto de centro comercial abierto.

Tras unas obras de remodelación, se reinauguró el Club de Jubilados "San José" de Capuchinos, con la presencia del alcalde Miguel Buen, el presidente del club Antxon Alday y concejales de todos los grupos políticos.

17 de marzo.- Falleció, a los 88 años, Josefa Carnés Torres, viuda de Antonio Brión.

Diversas movilizaciones convocadas por el sindicato LAB en contra de la "ilegalización de partidos políticos".

La pareja palista formada por nuestro vecino Julen Beldarrain y Unda I fue derrotada en el frontón "Deportivo" de Bilbao por la compuesta por Ziskar II y Torre.

Asamblea de la agrupación cultural "Orereta" en la Sala "Reina".

Finalizó la "I Muestra de cine de mujeres", organizada por la asociación feminista "Amalatz".

18 de marzo.- Falleció, a los 64 años, Juan Antonio Álvarez Alonso, hermano de Esperanza.

Espectáculo humorístico y musical en el pub "Zuzen" a cargo del grupo "Los del Gas".

Varios vecinos que viven en el entorno de la campa de Patxiku dieron a conocer en rueda de prensa lo que consideraban incumplimientos por parte del Ayuntamiento.

19 de marzo.- A los 79 años, falleció Ángel Aramendi Jurio, esposo de M^a Jesús Yoldi y a los 84 años, Ángeles Garay Lujambio, viuda de Santiago Urquijo Oruerementeria.

Marcha denominada "Arantzazu Txiki", organizada por la iglesia de Nuestra Señora de Fátima.

Homenaje a Joselu Geresa "Ttotto", en el sexto aniversario de su asesinato.

Siete cocineros, entre ellos Andoni Luis Aduriz del restaurante "Mugaritz" de Erretera, se unieron para apoyar al padre Ángel Olan en su lucha contra el hambre en Etiopía.

Concierto en la iglesia donostiarra de los Carmelitas a cargo del coro "Landarbaso".

Empate a dos goles en el partido disputado entre el "Touring" y el "Pasajes", y victoria del "Beti Ona" ante el "Mondragón" por dos goles a cero.

El erreteriarra Patxi Pérez Cueva presentó en "Txintxarri" el libro titulado "Alma insumisa".

20 de marzo.- Cuarta salida del Moto Club "Gurekin" de Erretera.

Movilizaciones en apoyo del "estatus político para los presos".

Falleció, a los 82 años, M^a Luisa Oyarbide Pikabea, del caserío "Gaztelutxo", viuda de Rogelio Eskisabel Etxeberria y madre de Jokin.

Lee Brown y el grupo "Gospel Consort" actuaron en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Erretera".

21 de marzo.- A los 93 años, falleció Agustina Garro Urtxipia, viuda de Valeriano Etxeberria Panizo y a los 83 años, Rafael Berrondo Larzabal, del caserío "Zamora" y viudo de Josefa Tellería Igarzabal.

El motorista erreteriarra José María Díez se clasificó para participar en el "Campeonato de España de Fórmula Extrem".

El policía local Gotzon González Baranda, su mujer y sus dos hijas resultaron heridos de diversa consideración en un accidente de coche ocurrido

en Madrid, cuando se desplazaban de vacaciones con destino a Cádiz.

22 de marzo.- A los 60 años, falleció Facundo Moreno Bravo, esposo de Francisca Barrientos Vicho.

La Diputación Foral de Gipuzkoa aprobó el plan especial de rehabilitación de la zona de Gaztaño Zaharra.

23 de marzo.- Falleció, a los 65 años, Manuel Peinado Ortega, esposo de Gregoria Nevado Martín y a los 88 años, Angelita García Simón, viuda de Ángel Chapartegui Arregui.

La organización "Aralar" dio una conferencia en la Sala "Reina" en la que participaron Aintzane Ezenarro, Mikel Basabe, José Luis Álvarez Enparanza "Txillardegi".

Del 24 al 27 de marzo.- "Encuentros rúnicos" en el Polideportivo Municipal, organizados por la asociación juvenil "Atlas".

24 de marzo.- Falleció, a los 89 años, Esperanza Vacas Sierra, viuda de Genaro Jiménez Bravo y a los 88 años, Zacarías Mediavilla Gonzalo, viudo de Ángela García García.

25 de marzo.- Excursión del Club de Jubilados de Gabierrota a Balmaseda para poder ver su tradicional *Vía Crucis* viviente.

Vía Crucis desde la iglesia de Zamalbide hasta San Marcos.



El coro "Landarbaso" fue seleccionado para participar en el concurso "Gran Prix Europeo de la Música", que se celebrará en la localidad italiana de Gorizia, también fue seleccionado para el "Concurso Internacional" que se celebrará en Bélgica.

26 de marzo.- A los 61 años, falleció José María Ansorena Moreno, esposo de Arantxa Abalia Pérez y a los 62 años, Abdon Ebenecer Coleman, esposo de Clotilde Mifumu y ex-boxeador.

27 de marzo.- *Kalejira* con *txistularis*, *ikurriñas*, etc... con motivo del *Aberri Eguna*.

Falleció en la localidad francesa de Tarbes, a los 86 años, Regino Mujika Uranga, hermano de Joakina y Marta.

28 de marzo.- Falleció, a los 91 años, Genoveba Yanci Madariaga, viuda de Francisco Echezarreta.

29 de marzo.- Inauguración de una exposición de cajas de cerillas coleccionadas por el ex-trabajador municipal Abel Alonso.

El alcalde de la población nicaragüense de Somoto, Marcio Rivas, se entrevistó con el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, que estaba acompañado por el concejal lasartearra Iñaki Múgica.

Falleció, a los 79 años, Francisco Martín Ramos, viudo de Camila Gómez Gómez.

30 de marzo.- Inauguración del centro "Teknika" en los locales del Instituto de Formación Profesional "Zamalbide", con la presencia –entre otros- del lehendakari Juan José Ibarretxe, la consejera de educación Anjeles Iztueta y el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino.

Falleció, a los 77 años, Pedro Valverde Uceta, esposo de Casi Migelanez y el joven Avelino Isidro Martín, hijo de Ángel y Francisca.

Comenzó una exposición-denuncia en la Asociación de Vecinos de Agustinas sobre los problemas urbanísticos de dicho barrio.

31 de marzo.- Recepción de las obras realizadas en el paseo de Iztieta, con la presencia del alcalde Miguel Buen, el delegado de urbanismo Elías Maestro y el delegado de costas de Gipuzkoa, Nemesio Echániz.

1 de abril.- Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de óleos y dibujos de Aitor Olasolo bajo el lema "Aiako Harriak, entre Oiartzun e Irún".

Comenzó el "X Certamen de Cortos – Villa de Errenteria", organizado por el departamento de juventud del Ayuntamiento.

El humorista "El Peli" actuó en el pub "Kelly's".

Cruz Roja instaló su "Kaletxea" en la Alameda con el fin de captar voluntarios para dicha entidad.

Siete personas se encadenaron en el balcón principal del Ayuntamiento con carteles en contra de la ilegalización de "Aukera Guztiak".

2 de abril.- El "Mondragón" ganó al "Touring", por dos goles a uno.

Se colocó la bandera de la Villa con un lazo negro en la fachada principal del Ayuntamiento al conocerse el fallecimiento del Papa Juan Pablo II.

Falleció, a los 79 años, Juan Olazabal Arruti, esposo de Estrella Badiola.

3 de abril.- "Campeonato de Euskadi de Trialsin" en el monte San Marcos, con la participación de dos errenteriarra Iker González y David Galán. Venció en el nivel de élite, Diego Barrio, y en otras modalidades Miguel Ángel Rodríguez, Oihana Aldai, David García, David Galán, Iker González y Gorka Susperregi.

"XXII Premio Ciclista – Villa de Errenteria", organizado por el Club Ciclista "Laguntasuna-Bruesa", resultando vencedor el donostiarra Ibai Sanz y el mejor corredor local fue Julen Elosegui.

El errenteriarra Raúl Viejo, del "Club Atlético Rentería", quedó entre los trece primeros en la "II Milla Internacional" que tuvo lugar en Lasarte.

4 de abril.- Falleció, a los 74 años, Liborio Ceberio Zuzuarregi, esposo de M^a Dolores Galarza Elósegui.

El piloto errenteriarra José María Díez quedó en tercer lugar en la prueba preparatoria del "Campeonato de España de Fórmula Extrem", que se disputó en Valencia.

5 de abril.- A los 89 años, falleció Carmen Alonso Zúñiga, viuda de Claudio Benavides.

La pareja formada por Gardey y Ochoa se proclamó vencedora del campeonato de mus organizado por la Agrupación Taurina "Hermanos Camino".

Concierto en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", del grupo "Belle Époque Ensemble", organizado por "Eresbil".

Inauguración de una exposición en Galería "Gaspar" a cargo de los fotógrafos Juan Crespo y Ramón Blanco.

6 de abril.- Concierto de música de cámara a cargo de los alumnos de "Errenteria Musikal".

Charla sobre "Psicología del deporte", organizada por el "Club Atlético Rentería", cuyo ponente fue Beñat Amenazar Perurena.

Fue prohibido por la Ertzaintza un acto político organizado por Batasuna en la plaza de los Fuegos y en el que iban a tomar la palabra Joseba Permach y la errenteriarra Aurkene Astibia

7 de abril.- Proyección de un video sobre el monte Jaizkibel en la Sala "Reina", organizado este acto por la plataforma "Jaizkibel Bizirik".

El grupo musical "Dinamic Trio" actuó en el bar "De Cyne Reyna".

8 de abril.- Falleció a los 84 años, Ignacia Loinaz Jáuregui, viuda de Antonio Urruzola y a los 60 años, Juan Ríos Castro, esposo de Inés Rodríguez y padre de Jon.

En rueda de prensa se dieron a conocer los posibles cambios de tráfico en las zonas de Agustinas y Fandería. Acudieron a esta convocatoria el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y los concejales José Miguel Golmayo y Joseba Etxarte.

La Asociación de Discapacitados de Oarsoaldea celebraron su primera asamblea en la Sala "Reina".

Mitin de EA-PNV en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", con la presencia del lehendakari Juan José Ibarretxe.

Excursión a Bayona y a Biarritz del grupo de francés de "Educación Permanente de Adultos".

Cena de la revista *Oarso* en la Peña Cultural "Amulleta".



Foto: Hospitaler



Foto: Hospitaler

9 de abril.- Protesta de vecinos de Gaztaño ante el Ayuntamiento, con una pancarta en la que se podía leer "Contra el abandono municipal. Gaztaño bizirik".

Falleció, a los 81 años, José Lorenzo González, esposo de Pepi Díaz y a los 78 años, Lorenzo García de los Mozos, esposo de M^a Cruz Esteban y hermano de Jesús.

El "Touring" perdió por un gol a cero ante el "Beti Gazte" de Lesaka y el "Beti Ona" ganó al "Vasconia" por cuatro a uno.

10 de abril.- "II Encuentro de Bolilleras" en el frontón de Beraun.

Concierto de la Banda de la Asociación de Cultura Musical en la Residencia Municipal de Ancianos.

12 de abril.- Comenzaron diversos actos con motivo del octavo aniversario de la fundación de la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor".

Falleció, a los 81 años, M^a Luisa Pérez Pérez, viuda de Manolo Domínguez.

Charla-coloquio, con el visionado de un vídeo, sobre el tema "Guatemala, identidad y derechos humanos", organizada por la ONG "Mugan Gainetik".

Los jugadores de la "Real Sociedad", Kovacevik y Luis Alberto animaron con su presencia el campo de fútbol de Fandería, siendo recibidos por muchos chavales y chavalas de la Escuela de Fútbol del "Touring".

Rueda de prensa a cargo del presidente de "Errenteria Musikal" José Miguel Golmayo, el presidente de la "Asociación de Txistularis de Euskal Herria", Garikoitz Mendizabal y el director de la "Banda Municipal de Txistularis de Errenteria" Xabier Vesga para presentar el "V Alarde de Bandas de Txistularis".

13 de abril.- Salida mañanera hasta Jaizkibel de los clubes de jubilados de Errenteria, Legazpia, Bergara e Irún.

Presentación de unos encuentros de pelota, a cargo de representantes de la asociación "Errenteriako Pilotaren Lagunen Elkartea".

14 de abril.- Comida en el restaurante "Versalles" de los supervivientes del "Batallón Rusia", acompañados por amigos, familiares y representantes del PSE-EE.

Rueda de prensa, a cargo del primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino y los representantes de la Casa de La Rioja en Gipuzkoa, César Marín y José Luis Gil, para presentar los actos programados dentro de la "X Semana Cultural Riojana".

Falleció, a los 55 años, María Remedios Martín Iglesias; a los 93 años Sabina Zabaleta Saizar, viuda de José Elorza Azpiazu y a los 80 años, Antonio Rosas Collado, esposo de María Pizarro.

15 de abril.- La ciclista del Club "Laguntasuna-Bruesa", Leire Olaberria, se proclamó firme ganadora, con varias medallas de oro, en los Campeonatos de España celebrados en Valencia.

16 de abril.- *V Alarde de Txistularis.*

Partidos de pelota en el frontón de Fandería, organizados por EPLE.

Homenaje a los socios octogenarios de la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor". Estos socios fueron José Urretavizcaya Tellexea, Ana Gabarain Ugarte, Pedro Garayoa González, Mercedes Pérez de Luco, Sabina Concha Cerrillo, Carmen Igarzabal Salvador, Victorino Ruiz San Millán y Marisa Nájera Bella.

Derrota del "Touring" ante el "Orioko", por cuatro goles a uno y empate a un gol en el partido disputado entre el "Beti Ona" y el "Gure Txokoa".

17 de abril.- Excursión dominguera a Iratxe, organizada por la asociación de jubilados y pensionistas "Beti Bizkor", finalizando así los actos conmemorativos del octavo aniversario de su fundación.

Elecciones al Parlamento Vasco, venciendo en Errenteria el PSE-EE, seguido de la coalición PNV-EA y de EHAK.

18, 19 y 20 de abril.- "IX Encuentros Teatrales Andoni Korta" en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizados por el Centro de Orientación Pedagógica del Bidasoa.

20 de abril.- Falleció, a los 82 años, José Cruz Oyarzabal Garano, esposo de Inaxi Retegi.

21 de abril.- Comenzaron las fiestas del barrio de Pontika, en honor a su patrón San Marcos.

Charla sobre la elaboración de los quesos, dentro de los actos programados durante la "Semana de La Rioja".

Falleció, a los 93 años, José Luis Etxeberria Iceta, viudo de Ángela Aldezabal.

Fue presentada la nueva página web de "Oarsoaldea, S.A.", con la presencia de los alcaldes de Lezo y Pasaia y del primer teniente de alcalde de Errenteria, Juan Carlos Merino.

22 de abril.- Nuestro paisano José Mari Carrere actuó como *cuentacuentos*

en la séptima edición de los encuentros denominados "Les otras cares del planeta", celebrados en Gijón.

Falleció, a los 69 años, José Mindegia Aristeigi, esposo de Josefa Zelaieta Saldías.

23 de abril.- Comida en el restaurante "Lintzirin" de los vecinos de la calle Arriba.

Paro estudiantil convocado por la organización "Ikasle Abertzaleak".

A los 88 años, falleció José León Salaverría Arizmendiarieta, hermano de José.

El área de salud laboral de CC.OO. presentó una denuncia con relación al cáncer de pulmón que afectaba a una vecina que trabajó durante los años 1968-1971 en la empresa "Paisa", manipulando amianto.

El motorista errenteriarra José M^a Díez quedó en sexto lugar en la prueba disputada en la población de Montmeló.

Empate a un gol en el partido disputado entre el "Touring" y el "Urola". El "Beti Ona" venció por cuatro a dos al "Oskadar".

24 de abril.- Diversas actividades en San Marcos en la tradicional romería, entre ellas la "IX Subida y VIII Memorial Javier García Larrañaga". En esta carrera se proclamó vencedor en senior hombres el pasaitarra Iñaki Lopetegi, en senior mujeres Lourdes Oiartzabal, en juvenil hombres Jesús M^a Salazar y en juvenil mujeres Josune Zabala. El primer clasificado del "Club Atlético Rentería" fue Nando Díaz.

Dos excursiones organizadas por el Grupo de Montaña "Urdaburu", una al monte San Donato y la otra, organizada por el grupo de veteranos, a la sierra de Arrato.



Foto: Hospitaler

La pareja palista formada por el errenteriarra Julen Beldarrain y Marín venció a la compuesta por Basabe y Aierbe, en el partido disputado en el frontón "Deportivo" de Bilbao.

El equipo de balonmano "Ereintza" se proclamó campeón de Euskadi, al vencer por 34 a 15 al "Portugalete".

25 de abril.- Falleció, a los 77 años, Laureano Lizarralde Bardaji, jubilado de "La Papelera" y ex-jugador del "Touring".

Romería txiki en el monte San Marcos, organizada por el Consejo Escolar Municipal.

26 de abril.- A los 80 años, falleció Josefa Zugarramurdi Lujambio, del desaparecido bar-restaurant "Zugarramurdi", viuda de Mariano Peral Tejedro y madre de Antxon y Mariano

Presentación en la sidrería "Astarbe" de Astigarraga de la 17ª edición del "Sagardo Eguna" que se celebrará el 30 de abril en nuestra Villa.

27 de abril.- Falleció, a los 80 años, Faustino Ignacio Asteasu Tamayo, esposo de Navidad Inza y padre de Isabel.

El Ayuntamiento de Erreterria denunció al partido EHAK por colocación de propaganda electoral *indiscriminada*.

28 de abril.- Presentación en el hotel "Londres" de Donostia del Club Ciclista "Hotel Bingo Londres-Viteri".

El colectivo "Elkartzen" organizó una charla coloquio con motivo del "Día Internacional de la Salud Laboral".

Fue detenido en Francia el errenteriarra y ex-concejal de HB, Manu Ugartemendia Isasa.

Falleció, a los 88 años, Teodora Yarzabal Irigorri, viuda de Luis Cía Manchola.

29 de abril.- A los 80 años, falleció María Sampedro González, esposa de Francisco Hidalgo.

Se firmó un convenio entre el Ayuntamiento de Erreterria y la asociación de comerciantes "Errenkoalde".

Los vecinos de la campa de Patxiku denunciaron "los incumplimientos de los compromisos adoptados en su día por el Ayuntamiento".

30 de abril.- Se inauguró en la sede del Grupo de Montaña "Urdaburu" una interesante exposición de fotografías de Jesús Mari Alquezar.

Comenzaron las fiestas de Iztieta.

"XVII Sagardo Eguna", ganando el premio al mejor escanciador de sidra el socio de "Txepetxa", Amets Bengoetxea.



Foto: Hospitaler

Comidas de hermandad de los que trabajan en las empresas "Bianchi" y "Luzuriaga".

Victoria del "Touring" ante el "Ordizia" por dos goles a cero y también el "Beti Ona" venció, esta vez contra el "Lengokoak", por tres a cero.

Se cumplía un año del fallecimiento de Enrique Arrieta Olaizola "El Nani", de 57 años, persona muy conocida y querida en nuestro pueblo.

Del 30 de abril al 2 de mayo.- 27ª edición de la "Feria de Artesanía del País Vasco", organizada por la sociedad "Ereintza".



Foto: Hospitaler



Foto: Hospitaler

1 de mayo.- *Dantzari Txiki Eguna*, organizado por "Ereintza Dantza Taldea", con la colaboración de "Erreterria Musikal". Participaron jóvenes *dantzaris* de Erreterria, Lezo, Pamplona, Azkoitia, Urretxu, Beasain, Añorga, Hernani y Pasai Donibane.



Foto: Hospitaler



Foto: Hospitaler

Se cumplía el 25 aniversario de la fundación de la sociedad "Lagunak".

Manifestación en contra de las detenciones practicadas en Francia. Entre los detenidos se encontraba el erreteriarra Manu Ugartemendia.

Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de óleos y acuarelas de la erreteriarra Puri Lete.



Foto: Hospitaler

2 de mayo.- Vecinos de la campa de Patxiku recogieron firmas en la Herriko Plaza "contra los acuerdos urbanísticos aprobados por el Ayuntamiento". Por su parte, el primer teniente de alcalde, Juan Carlos Merino, dio a conocer una nota de prensa en la que daba la versión del Ayuntamiento sobre este tema.

3 de mayo.- Inauguración en Galería "Gaspar" de una exposición de pinturas de Agustín Pontesta.

El primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino, acompañado de la delegada de educación y juventud M^a Mar Martínez y representantes de diversos clubes deportivos, dieron cuenta de la próxima edición de los "Encuentros Internacionales de Jóvenes Deportistas", que se celebrarán en la ciudad portuguesa de Lousada.

Falleció, a los 65 años, Ricardo Arrizabalaga Abalos, esposo de Basilisa Alonso.

Se produjo en la calle Viteri un espectacular reventón de agua.



Foto: Hospitaler

4 de mayo.- A los 92 años, falleció Sergia Macazaga Zabala, viuda de José Arostegi Beraza.

Fueron presentadas las ludotecas de calle por parte de la delegada del área de educación y juventud M^a Mar Martínez y el monitor Jokin Esnaola.

Miembros de "Elkartzen" dieron una rueda de prensa para "*denunciar la política de vivienda que tienen las distintas instituciones públicas*". Estuvieron acompañados de representantes de ELA, LAB, CGT, "Zintzilik Irratia", "Oreretako Gazte Asamblada", "Segi", "Bilgune Feminista", "Mike-lazulo Kultur Elkartea", "AHT Gelditu Elkarlana", "Munduan Elkarlanean" y de las Asociaciones de Vecinos del Centro y Agustinas.

5 de mayo.- Presentación de la fiesta "*Eskolatik kalera*", a cargo del delegado del área de euskera Iñaki Uribe, la técnica municipal Junkal Mindegia y la representante de "Lau Haizetara", Miren Gomara.

Comenzaron unas jornadas sobre "*pueblos desplazados*", organizadas por la ONG "Munduan Elkarlanean".

La pareja palista formada por Ganbeka-Galán y el errenteriarra Julen Beldarrain vencieron en el frontón Deportivo de Bilbao a la compuesta por Fuste y Torre.

Concierto en el bar "De Cyne Reyna" del grupo musical "Elkano Browning Cream".

Varios miembros de la Asociación de Vecinos de Agustinas presentaron más de 700 firmas en el registro municipal contra los proyectos urbanísticos del Ayuntamiento en este barrio.

6 de mayo.- Falleció, a los 78 años, Arturo García Sánchez, esposo de Toribia Erasun Iriarte y padre de Yolanda. Arturo estaba jubilado de la empresa "Niessen" y a los 63 años, Antxon Arruabarrena Eceiza, esposo de Feli Elorza y padre de Ainhoa, Enara y Leire.

En el frontón de Aizarnazabal tuvo lugar un combate de boxeo en el que participó el miembro del Boxing Club "Paco Bueno", Jon Treku.

El humorista Alex Barredo actuó en el pub "Kelly's".

7 de mayo.- "XXIV Marcha de Jubilados", organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Fiesta "*Eskolatik kalera*" en la plaza Koldo Mitxelena.

Manifestación convocada por "Elkartzen" contra la política municipal de vivienda.

Comida en el restaurante "Lintzirin" de los que trabajaron en la empresa "G. Echeverría", más conocida como "Pekín".

Victoria por seis goles a uno del "Touring" ante el "Mutriku" y derrota del "Beti Ona", por tres a dos, ante el "Ordizia".

A los 86 años, falleció Guadalupe Ciganda Legarreta, viuda de Marcos Gutiérrez.

Concierto de diversos grupos de rock en el auditorio del Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizado por EMTE.

8 de mayo.- "*Feria del Arte*" en la Alameda de Gamón.

9 de mayo.- Falleció, a los 93 años, Martín Domínguez Caballero, viudo de Justa Domínguez y a los 91 años, Juan Sánchez Villegas.

El Club Ciclista "Viteri" presentó en el hotel "Londres" al equipo con el que afrontará la temporada en las categorías master y ciclodeportista.

10 de mayo.- Falleció, a los 70 años, Marina Rúa Figueroa, esposa de Jesús Pailos Saleta y madre de Mari Carmen.

11 de mayo.- Presentación en los locales de "Eresbil" de la 33^a edición de "Musikaste".

12 de mayo.- A los 72 años, falleció Milagros Asteasu Alday y a los 74 años, María Milagros Noval Narvarte, esposa de Eusebio de la Huerga y madre de Eusebio.

El equipo de ajedrez de "Fomento Cultural" venció en el "XXXV Torneo San Martín de Loinaz", celebrado en Beasain.

13 de mayo.- Comenzaron las fiestas de Zamalbide, en honor a su patrón San Isidro.

Rueda de prensa en el Ayuntamiento para dar a conocer el acuerdo alcanzado entre el equipo de balonmano "Ereintza" y Construcciones "Suquía", con la presencia del alcalde Miguel Buen, el presidente del Patronato de Deportes José Cruz Legorburu y representantes de las dos entidades antes referidas.

14 de mayo.- Por quinto año consecutivo el departamento municipal de educación y juventud organizó la "*Fiesta del atletismo en la calle*", esta vez en la zona del paseo de Iztietia.



Foto: Hospitaler

“XI Torneo Internacional de Judo–Villa de Errenteria” en el Polideportivo Municipal, organizado por el club “Sayoa”.

Fiesta intergeneracional en el monte San Marcos, organizada por el departamento de servicios sociales del Ayuntamiento y los clubes de jubilados.

El equipo palista de Errenteria venció al de Usurbil por dos partidos a cero, en el torneo inter-pueblos de herramienta.

Empate a dos goles en el partido disputado entre el “Oiartzun” y el “Touring”, el “Beti Ona” venció al “Behobia” por cinco a uno.

15 de mayo.- Falleció, a los 62 años, Manuel Simón de la Cruz, esposo de Victoria Salvador.

La tienda “Lencería Múgica” ganó el concurso de escaparates que con motivo de “Musikaste” había organizado la asociación de comerciantes “Errenkoalde”. Los *accésit* recayeron en el bar “July” y en la tienda de estética de Marian Navarro.

16 de mayo.- A los 90 años, falleció Manuela Larrea Argaya, viuda de José Alkorta Garmendia, del desaparecido bar “Domingo”; a los 54 años, José Julián Alberdi, esposo de Mari Carmen Mate López y a los 90 años, Fernando Olaizola Aldabalde, viudo de Eulacia Errazquin.

Inauguración en la Casa “Xenpelar” de una exposición de pinturas de las alumnas de Malen Díez Alonso.

17 de mayo.- Falleció, a los 79 años, Modesto Botello Guerrero, esposo de María Jesús Arrastia; a los 83 años, Jesús Curiel Vicario, esposo de Anto-

nina Illana y a los 90 años, Josepi Inchauspe Rezola, viuda de José Manuel Ezpanda y madre de Ramoni, de Fotos “Ezgar”.

18 de mayo.- La errenteriarra Yoli Troitiño se proclamó campeona de España de coctelería.



Foto cedida por el pub Strick

La asociación cultural “Orereta” celebró su asamblea general extraordinaria en los locales que posee en Añabitarte.

“Mikelazulo Kultur Elkarte” celebraba este día su décimo aniversario.

Concierto del grupo musical “La Tonky Blues Band” en el bar “De Cyne Reyna”.

19 de mayo.- El trío palista formado por Gaubeka, Galán y Garrido venció en el frontón

Deportivo de Bilbao a la pareja compuesto por Fausto y el errenteriarra Julen Beldarrain.

21 de mayo.- Cuarta etapa de la vuelta al valle de Aezkoa, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Falleció a los 75 años, Francisco Moreda Holgado, esposo de Marisol Etxabe y madre de M^a José. Francisco trabajó en la empresa "Paisa".

Varios responsables de la plataforma "Aukera" dieron una rueda de prensa para "denunciar el *apartheid* que existe contra esta organización política".

Comida en la sidrería "Egi-Luze", organizada por las organizaciones pro-amnistía "Askatasuna" y "Etxerat".

"Campeonato de Gipuzkoa de aurreku infantil" en el Centro Cultural "Villa de Errenteria", organizada por la sociedad "Landare".

Victoria del "Touring" ante el "Bergara" por cuatro goles a uno.

22 de mayo.- Fallecieron a los 85 años, Visitación Hualde Guillorme, esposa de Simón Deobarro; a los 56 años, Sabino Navarro Berástegui, esposo de María Ángeles Basasoro Ijuerco; a los 79 años, Estrella Lavandeira Manso, viuda de Jesús de la Fuente y a los 84 años, Pepita Igarategi Labaka, viuda de Gregorio Barrenetxea.

23 de mayo.- El alcalde Miguel Buen fue elegido vicepresidente primero de la Mesa del Parlamento Vasco.

Inauguración en la Casa "Xenpelar" de una exposición de los trabajos realizados durante el curso por los distintos grupos de mujeres.

24 de mayo.- A los 87 años, falleció José María Junguera Armendariz, viudo de M^a Jesús Olcoz Mendivil; a los 73 años, Francisco Usabiaga Lasa, esposo de Arantxa Cuesta y padre de Francisco Javier y a lo 76 años, José Lasarte.

Décima edición del "Talo Eguna", organizada por la sociedad "Landare".

25 de mayo.- La ONG "Medicus Mundi" presentó en la Sala "Reina" el proyecto "Jangela solidaria".

Falleció, a los 91 años, Dominica Echeveste Echaveguren, viuda de Ignacio Olaizola Iburguren y madre de Arantxa y Agustín, y a los 63 años, Alfonso Cano de Neve, esposo de Argentina Gómez.

26 de mayo.- La errenteriarra Celeste Iruraieta Zabala se proclamó vencedora del "Concurso de Carteles de Magdalenas" y el premio "Gaspar" fue para el oiartzuarra Eduardo Aizpurua Puy.

Concentración ante la Casa del Pueblo en protesta por la detención del dirigente de "Batasuna" Arnaldo Otegi.

Concierto de la Orquesta de Errenteria Musikal en Tolosa, dentro del ciclo "Musikaria 05".

La "Marcha Mundial de las Mujeres" llegó a Errenteria.

27 de mayo.- Los concejales de EA y PNV ofrecieron una rueda de prensa para manifestar "su satisfacción por la aprobación de los nombres de las calles, conforme a la Ordenanza Municipal de Uso del Euskera", así mismo estas formaciones políticas dieron a conocer, ante la llegada de las Magdalenas, un comunicado con el título "Por un txupinazo limpio".

28 de mayo.- Se organizaron diversas actividades en el colegio "Koldo Mitxelena" (antes "Viteri").

"Talo Eguna", organizado por la sociedad "Landare", con la participación de cuatro *taldes* de Gipuzkoa (Errenteria, Lazkao, Ataun y Segura) y uno de Navarra.

"Fiesta de la bicicleta" en Fandería, organizada por el departamento de educación y juventud del Ayuntamiento.

Fiesta de fin de curso del taller de teatro infantil en el Centro Cultural "Villa de Errenteria".

El grupo de teatro "Ausardi", del hogar del jubilado de Olibet, representó en el salón de actos de la iglesia de los Padres Capuchinos la obra titulada "Deseos".

29 de mayo.- Marcha de fondo, organizada por el Grupo de Montaña "Urdaburu".

Concierto en Anoeta del coro "Landarbaso".

El *dantzari* errenteriarra Jon Maia se proclamó vencedor en el "XXV Concurso de Aurreku Gipuzkoano", celebrado en Pasaia.

Concierto en Hernani de la Banda de la Asociación de Cultura Musical.

30 de mayo.- Comenzó en el frontón de Fandería una nueva edición del "XI Memorial José Antonio Zuloaga".

Rueda de prensa en el Ayuntamiento para presentar las actividades organizadas con motivo de la "XV Semana Cultural Extremeña", organizada por el Centro Extremeño "Monfragüe" de Errenteria.

31 de mayo.- Una comisión de entidades populares se reunió con el primer teniente de alcalde Juan Carlos Merino para organizar un homenaje a Ibón Zabala, en el décimo aniversario de su fallecimiento.

Inauguración en Fandería del "Parque de la Paz", que ha sido construido por los alumnos del Taller de Empleo, iniciativa ésta que surgió como colaboración entre el Ayuntamiento y el INEM.

NOTA DEL AUTOR DE ESTAS EFEMÉRIDES ERRENTERIARRAS

“Cuando esta revista Oarso 2005 salga a la calle, nosotros cumpliremos los 76 años, una edad que nos invita a mirar de otra forma cuanto nos rodea, y dejar ciertas obligaciones, antes de que otros motivos nos obliguen a dejarlo entrados en estas edades... Recordamos con nostalgia que en la revista Oarso de 1974, con cierto temor, comencé en esta revista de mi querido pueblo, mis primeras “Efemérides Renterianas” desde agosto de 1973 hasta finales casi de junio de 1974, por expreso encargo de una inolvidable persona, también errenteriarra, de Boni Otegui, con la siguiente promesa: “vamos a intentar cumplir nuestro encargo y que estas efemérides renterianas sean del agrado de nuestros lectores...”



Durante tres años, 1977-78 y 1979, Natalia Casado presidiendo una Gestora y Antonio Gutierro otra gestora de partidos el 78 y parte del 79, y nuevo Ayuntamiento del 79, ya con elecciones municipales, nos dejaron sin la publicación de la revista. Pero en 1980 realizamos un resumen de los citados años anteriores en las “Efemérides” y hemos llegado a realizarlas hasta esta revista “Oarso 2005”. 31 años, que dicen poco, pero son muchos y creemos oportuno decir agur en esta tarea y en la confianza de haber cumplido nuestra promesa a quien todavía seguimos echando mucho de menos en la publicación y dirección de esta revista “Oarso”.

No somos nosotros quiénes para valorar nuestra entrega en estas colaboraciones, pero hemos puesto nuestras mejores intenciones en todas ellas.

La edad, lamentable medida del tiempo, nos hace recordar que debemos hacer una retirada a tiempo, aunque podamos participar todavía en otras colaboraciones, tanto en la revista como en otras de ambiente local y nacional.

Con cierta nostalgia, éstas son nuestras últimas “Efemérides Errenteriarrras”.

*Rafa Bandrés Pascual
31 de mayo de 2005*